

台湾

台湾観光協会会刊

会長/周慶雄
 名誉会長/嚴長寿、張学勞
 副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖
 発行人/周慶雄
 編集顧問/曾前訓、戚国福、陳映廷
 発行人/財団法人台湾観光協会
 住所/台北市民権東路2段9号5F
 TEL: 886-2-2594-3261~4
 FAX: 886-2-2594-3265
 E-mail: tva-seki@umail.hinet.net
 http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
 川手ビル3F
 TEL: 81-3-3501-3591~2
 FAX: 81-3-3501-3586
 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
 3号6F
 TEL: 81-6-6316-7491
 FAX: 81-6-6316-7398
 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司
 董事長/嚴立
 社長/虞炳昌
 總經理/蔣雯
 副總經理/嚴寬行
 総編集/柳本通彦
 編集統括/涂尚儀
 編集副統括/尹銘菁、李建樹
 執行編集/鄧秀怡
 取材編集/張業鳴、黃威錫、鄧秀怡
 編集スタッフ/孔彦蓉
 特約作者/呂依臻、葉英晉、吉岡生信
 張靜芬、国永美智子
 翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
 デザイン主任/王婷婷
 デザイン/范文禎、葉曉惠、李柏霖
 ITエンジニア/陳建宏
 営業部/呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜
 発行人/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
 財務部/蔡慧君
 法律顧問/興陽法律事務所陳隆介護士
 住所/104台北市復興北路2号10F-5
 TEL: 886-2-2711-5403
 FAX: 886-2-2721-2790
 E-mail: edit@tit.com.tw
 http://www.tit.com.tw
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線: 886-2-2721-5412
 行政院新聞局出版事業
 登記証號碼局版台誌第4388号
 中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄
 「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の
 皆様に台湾の観光地・文化を始め、イ
 ベントや業界情報までバラエティーに
 富んだインフォメーションをお届けし
 ております。
 中華民國交通部観光局
 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
 http://taiwan.net.tw
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾
 観光協会が出版し版權を所有していま
 す。転載の場合は事前に当協会へお問
 い合わせください。

観光月刊

日本語版第499号

創刊日期: 中華民國56(1967)年 8月25日
 發刊日期: 中華民國99(2010)年 1月 1日
 定價: NT\$120



日本時代、台北と花蓮は鉄道で結ばれず、その交通は難渋をきわめた。そうした土地
 だからこそ、台湾東部には得がたい自然がのこった。かつて原住民が切り開いた断崖の
 小道がいまは都会人のハイキングコースになっている。隔世の感がある。

文/柳本通彦



ツアースポット

いきいき体験「花蓮之美」

02

サイクリング・ハイキング

清新な空気、晴朗な青空、勇壮な峡谷、そして一面の大海原…。台湾東部の花蓮には、まさに
 別天地の大自然がいまも息づいている。歩いている人には笑顔が宿り、道行く車もどこかの
 んびりしている。そう、このほほんとした雰囲気こそが花蓮の魅力なのである。私たちが、
 急がず騒がず、この浄土にゆったりと身を委ねてみよう。

インタビュー

展望2010「旅行台湾・感動100」

06

交通部観光局頼瑟珍局長に聞く



トピックス

台湾観光協会53周年大会

08

台湾でもっとも歴史のある観光団体—財団法人台湾観光協会が53周年を迎えた。さる2009
 年12月18日に、台北国賓大飯店において創立53周年を祝う茶会と記念大会が開催された。交
 通部観光局吳朝彦副局長・台旅会駐北京弁事処楊瑞宗主任・丁守中立法委員ら来賓のほか、
 数百名の各界代表が参集した。台湾史上初めて観光主管機関のトップに立った蔣廉儒氏
 も顔を見せ、同輩後輩たちと旧交を温めた。

台日交流

新たな旅行商品に期待・JATA研修団が来台

10

七回目を迎えた「祭りin台湾」・美濃市代表が来台し交流

11

台湾特色

台湾フルーツ 甘くジューシーなパイナップル

12

在地体験

中華文化体験 「恵命気功」を手軽に

15



読者投稿

「花人逢の女たち〜台北編」

16

台湾芸術文化

2010台湾国際芸術祭

18



台湾グルメ

米から炊くからおいしい

21

台湾の「お粥」大集合

インフォメーション

文化プログラム	26	2009年11月出入国人数統計	32
業界短信&とっておき「食泊・休閒」	28	2010台湾各地の行事予定	33
業界短信&とっておき「情報」	30	観光ホテルリスト	36

ツアースポット



サイクリング / ハイキング

いきいき体験

清新な空気、晴朗な青空、勇壮な峡谷、そして一面の大海原…、台湾東部の花蓮には、まさに別天地の大自然がいまも息づいている。歩いている人には笑顔が宿り、道行く車もどこかのんびりしている。そう、こののほほんとした雰囲気こそが花蓮の魅力なのである。私たちも、急がず騒がず、この浄土にゆったりと身を委ねてみよう。



「花蓮之美」

中央山脈をバックに



雲海のなかに浮かぶ中央山脈の稜線、そしてどこまでも澄み切った天空…花蓮はまだ磨かれる前の翡翠のように奥深い輝きを放っている。工業化と観光化の波と折り合いながら、自然本来の純樸さを守ってきた貴重な地域である。

今号は現在流行中の花蓮の遊び方をご紹介します。まずサイクリング。郊外の各方面にのびた自転車・歩道をめぐって花蓮の美景を身近に感じる旅。もう一つは、太魯閣国家公園の真っ只中、立霧溪を眼下に見ながらのトレッキングはどうだろうか！

ペダルも軽く

リュックを背に、ペダルを踏んでさあ出発。

まずお薦めのコースは、完成したばかりの雙潭（七星潭—鯉魚潭）自転車道。七星潭を起点に花蓮海岸を南下し南濱公園を経て鯉魚潭に至る。この自転車道の完成で七星潭と鯉魚潭という花蓮を代表する二つの湖水が一つの線で結ばれた。沿路は山あり海ありの風光が楽しめ、さらに田園の景観や鉄道の軌道跡が観察できる絶好のサイクリングコースである。

雙潭（七星潭—鯉魚潭）自転車道

花蓮市近郊のもっとも整備された自転車道。風に背を押されながら、太平洋と中央山脈の間をすいすい進む。横一線の水平線が一望だ。沿路、七星柴魚博物館・曼波園と名所が並ぶ。曼波園そばには「四八高地」、さらに七星潭湾の絶景もお見逃しなく。

花蓮の海岸線に沿って進む。真っ赤なアーチ型の橋を過ぎれば、花蓮港親水ツーリストセンター。この道は、廃線になった鉄道の軌道を改修したもの。大海原を横目に一路花蓮市内の南濱公園に達する。漁船が漁獲を満載して帰ってくる。ほほを撫でる風にはかすかに潮の香りが漂う。

鯉魚潭





布洛湾山月邨

錐麓古道を下つてくると、布洛湾山月邨につく。太魯閣の布洛湾（プロワ
ン）台地上の宿である。周囲を山に囲まれ、自然のなかに溶け込んでいる。
布洛湾は太魯閣峡谷のどまんなかにあるため、燕子口・九曲洞・天祥・文山
温泉といずれのスポットへもスムーズにいける。建物は原住民タロコの風情
に満ち、一日中鳥や虫の音が響いている。山月邨後方の小道は環琉丘歩道・
燕子口歩道へと結ぶ。植物や昆虫の観察には最適のコースだ。

花蓮県秀林郷富世村231-1号
Tel : (03)861-0111
<http://www.leaderhotel.com/blw>



立霧溪河口

立霧溪の下流部は太魯閣峡谷と称される。立霧客棧に至ると、河口の
雄大な景色が展望できる。そこはもう太平洋だ。

立霧客棧（民宿）
花蓮県秀林郷富世村富世242-2号
Tel : (03)861-0769

錐麓古道：燕子口→巴達岡→断崖駐在所、全長
3.1キロ、海拔約750-780メートル。

タロコへのアクセス

台湾鉄道花蓮駅からタクシーで
七星潭風景区へ。太魯閣(タロ
コ)へ行く場合は、花蓮駅から花
蓮客運バスで太魯閣方面。ある
いは花蓮駅および新城駅からタ
クシーチャーター。

入山証の申請：

太魯閣国立公園管理处
花蓮県秀林郷富世村富世291号
Tel : (03)862-1100~6 ext.604



花蓮位置図



中部横貫道路 燕子口:古道入口
天祥:サービスエリア

太魯閣国家公園案内図



巴達岡

巴達岡原はタロコ
人と海岸の漢人が
食物や武器を交易
したルートであ
る。日本時代には
沿線に学校・宿
舎・休息施設が設
置されていた。現
在は門柱が残るば
かりだ。



眼下に立霧溪



天空の道「錐麓古道」ガイドの指示を守って歩こう

南濱公園へついたら、ひとやすみ。飲み物とスナックで体力を整え、再びこぎ出そう。ここからは、海岸・田園・山里とめまぐるしく景観が変わる。太平洋の大海原、壮麗な中央山脈、原始のままの湿地帯、純朴な田園地帯と続く。高くのびたユーカリの木や軌道の跡が旅人の心を癒してくれる。

古道を歩く

雄大なトレッキングを楽しみたいという方は太魯閣国家公園へどうぞ。

花蓮の北端が、太魯閣国家公園。海外からのツーリストにも人気の大峡谷を擁する。花蓮・台中・南投という三県にまたがる太魯閣国家公園は、総面積9万ヘクタール。大理石の太魯閣峡谷、切り立った立霧溪、峻険な清水断崖および錐麓断崖、そして奇観ともいえる燕子口など、大自然が大胆にその技を揮った秀麗な彫刻のようである。

太魯閣（タロコ）を身近に感じるには、やはり二本の足が一番。もっとも近距離から大自然の鑿のあとを見、そして肌感じてみたい。

錐麓古道

太魯閣の地形は変化に富んでいる。公園内に現在十五本の歩道が整備されている。それぞれの特色と景観がある。今号では、まるで天空の道とも称される「錐麓古道」をあるいてみたい。

錐麓古道の起点は燕子口。太魯閣国家公園内でも有

数のスポットだ。立霧溪にかかる吊橋を渡ると、ただちに錐麓断崖への行程が始まる。

古道はときに切り立った断崖を進む。この奥に集落を展開していた原住民タロコの人たちが素手で切り拓いたひとすじの道だ。そこにはかつて大自然に生きた人々の血と涙が染み込んでいよう。

天気さえよければ、登山は快適だ。林間の小道は歩きやすく、急な坂も少ない。およそ一時間で巴達岡（バタカン）に到達。眺望は素晴らしく、人間の存在を小さく感じる。

しばしの休息のあと、再び歩く。巴達岡二号橋を渡り、一路のぼっていくと、古道わきにはみたこともない珍しい植物を発見するだろう。それだけ、高度を稼いでいるのである。

二つの洞穴を抜けると、あと1.2キロ。難所である。道幅は90センチしかない。一方は立霧溪の清流、一方は直立した壁。一步一步慎重に進む。とつぜん眼前に視界が広がる。自然界の妙味である。

耳を澄ませて

紺碧の空に真っ白な雲。夜空には満天の星。花蓮には高いビルがないので、視界が広い。平原に、山間に点在するさまざまな史跡や名所、それぞれの由来や先人たちの鼓動をきいてみよう。花蓮、この浄土でそつと耳を澄ませてごらん。

文／鄧秀怡 写真／范文禎

交通部観光局 賴瑟珍 局長に聞く

展望2010

「旅行台湾・感動100」

2011年は中華民国建国100年を迎える。交通部観光局では海外からの観光客に建国100年の成果をともに祝っていただく趣旨を込めて、向こう二年間の観光政策の基本を「旅行台湾 感動100」というキャッチフレーズにまとめた。そこには、台湾を感動と親善の地にしたいと決意も込められている。賴瑟珍局長は新しい一年の始まりにあたり、当誌のインタビューに答え、その観光政策を次のように述べた。

台湾観光に「感動」を

「旅行台湾・感動100」というキャッチフレーズのもと、「百大旅行コース」・「感動百分百」という二つの大きな柱をたてています。台湾各地に百大旅行コースを選択し、その沿線の施設とサービスを「感動」という要素を込めて充実をはかります。例えば、迅速なインターネットサービスとQRcodeを整備し、公衆電話iサービスや簡易情報端末の開設を通じて、百分之百の観光情報を提供していきます。ツアーリストの皆さんは、「24時間不休の感動」を体験していただけるはず。「支障のない感動」のためには途切れ目のない交通網の確立も必須です。各ホテル・民宿の良質の環境と温かいサービスは「住まいの感動」を、台湾の著名な小吃や夜市の文化、そして観光ホテルの精緻な美食は「味覚の感動」をもたらすはず。

台湾ならではの四大テーマも設定しました。すなわち、自転車・美食・冠婚産業・保健養生の四つです。それぞれに感動という要素を取り入れて、「台湾感動百分百」にふさわしい創意ある活動を生み出していきます。

美食と人情

美味しい小吃、華やかな夜市、温かい人情、24時間の旅行環境、これが台湾観光の四大特色といわれます。なかでも、美食と人情は観光客にとって台湾の最大の魅力ではないでしょうか。観光局として、地球中の人たちに、台湾の人情と感動を広めていきたい。それが「Taiwan Touch Your Heart」というコピーに込められています。台湾の特色と熱情が、貴方のハートをきゅっとつかみますよ、という意味です。

「美食」は台湾観光のいちばんの看板だと思っています。これからも観光局として、いろいろな新しい角度から台湾美食を広めていく計画です。例えば、観光夜市コンテストなどを通じて、夜市の景観やサービスを向上させたり、伝統的な食べ物を国際的競争力のあるメニューに昇華させたり、著名人の案内による夜市巡りというアイデアもあります。今年、故宮博物院では、「文化と美食の対話」という特別展がおこなわれる予定です。台湾各地の美食も登場するでしょう。美食に関するいろいろな話題が出てくると、美食文化を通じて台湾は世界と対話することができそうです。

人情というものも、実際に体験していただかないとわかりにくいものです。ですから、観光局では、国際的に権威のあるメディア・著名人に実際に台湾に来てもらって、台湾人の人情を体験してもらうことを重視してきました。その体験と実感を世界のすみずみに紹介してもらおうわけです。先日、Monocleという雑誌の人が取材にきました。その過程で、多くの英語を話してくれる陽気で親切な台湾人に出会ったそうです。彼らは、「平民の大スター」だといっていました。寧夏夜市で饅頭（まんじゅう）を売っている人、お茶を作っている人、日月潭でサイクリングをしている人、一枚一枚の写真に物語がある。真実の感動がある。今年、ツアーリストの方々も「旅行台湾感動100」を実感していただくと期待しています。

日本の若者に

日本市場という点では、観光局はF4と飛輪海（フェイルンハイ）に観光大使をお願いしてきました。中高年層、青年層それぞれの客層を対象に宣伝を展開してきました。トレンディドラマ「這裡發現愛」、韓流ドラマ「On Air」は、映像を通して台湾観光を広めるという成果を残しました。「海角七号」や「痞子英雄」といった劇場映画の宣伝力も印象的でした。

2010年、引き続き「飛輪海」に日本への観光大使をお願いし、一連の宣伝活動を展開する予定です。エコの時代にふさわしく、ファンの方々や鉄道で各地のロケ地を巡るといった計画もあります。台湾と日本のスターやアイドルたちによる演奏会も重要です。2010年だけでも、小林幸子・Super Junior・羅志祥・周渝民（仔仔）といった人たちのコンサートが計画されています。

ファッションの方面でも台湾をブランドにしたいですね。観光局は2010年、日本の著名ブランドと提携して「TOKYO GIRLS COLLECTION」というイベントを準備中です。TGCという「流行」の要素を軸に、台湾観光手帳を制作し、ファッションナブルな旅行グッズも開発する予定です。「台湾観光」が日本の若い女性のトレンドになれば台湾の魅力もいっそうグレードアップするのではないのでしょうか。

このように今年も台湾観光には、いろいろなプランとアイデアが待っています。新しい一年、みなさまのご支援をよろしくお願いします。



台湾観光協会53周年大会

台湾でもっとも歴史のある観光社団－財団法人台湾観光協会が53周年を迎えた。さる2009年12月18日に、台北国賓大飯店において創立53周を祝う茶会と記念大会が開催された。交通部観光局呉朝彦副局長・台旅会駐北京弁事処楊瑞宗主任・丁守中立法委員ら来賓のほか、数百名の各界代表が参集した。台湾観光主管機関の初代責任者をつとめた蔣廉儒氏も顔を見せ、同輩後輩たちと旧交を温めた。



2009年度中、台湾観光協会は内外で30項目以上のプログラムを展開した。東北アジア・東南アジア・欧米・オセアニアなど各地の主要旅行博に参加して台湾観光を宣伝したほか、イスラム圏への進出にも努力した。中国大陸市場に対しては、上海世界旅行博・中国北方旅行取引会・中国昆明国際旅行取引会・浙江/江蘇博覧会などに出展した。さらに2009台湾美食展・2009台北国際トラベルフェア・第四回海峽兩岸台北旅行博といった業績を重ねてきた。

台湾観光協会周慶雄会長は開幕の挨拶の中で、2009年は交通部観光局の指導のもと全会員の力を集めて、台湾観光は大きな成果を獲得してきた。東京旅行博では、主催者から「JATA旅行大賞」を受賞し、台日交流事業に貴重な一頁を加えた。協会主催の台北国際トラベルフェアでは、四日間の会期に21万人の参観者が訪れた。海峽兩岸台北旅行博では、中国大陸から500人に近い関係者が来台



功勞を表彰されたJALの山下さん



蔣廉儒氏(中)、交通部觀光局吳朝彥副局長(左一)と台湾観光協會の代表

し、新記録を樹立した。周会長はこの間の会員の奮闘に感謝し、この2010年も政府の政策に呼応し、台湾観光を世界に発展させようと呼びかけた。

交通部觀光局吳朝彥副局長は、この一年、業界関係者の積み上げてきた成果を高く評価した。世界は未曾有の景気低迷のなかにあつて、さらに新型インフルエンザや水害という困難に直面した。しかし11月時点で前年度の來台観光人数を突破し、395万人を記録した。前年比12.94%の成長である。アジアでは、台湾とマレーシア・西アジア・韓国だけがプラス成長で、他はいずれも落ち込んでいることから、きわめて重要な成果だといえる。

新しい一年の始まりにあたり、吳副局長はあいさつのなかで現在進行中の「観光抜尖領航計画」について説明した。例えば、魅力のあるスポットを各縣市から五ヶ所を選定してもらい、国際観光スポットとして売り出す。「国際光点計画」に補助を出し、定期に定点で台湾文化を披露する。10の県市に「無縫隙旅遊服務計画」を出してもらい、途切れのない公共交通機関網を完成させて個人旅行者の便宜をはかるといふもの。

観光局はさらに旅行社・ホテル・遊園地など旅行関係業

界の人員を対象に経費を補助して、研修・留学の機会を与えていくとしている。例えば、旅行社への担保つきローン、ガイド養成・新商品開発支援、国際ホテルチェーンへの加入促進、ホテルのランク審査とISO認証の奨励などで、成績良好な業者に経費を援助するという。またCO2削減の呼びかけにこたえて、観光局では緑島と小琉球を生態観光モデル地区に指定し、電動自転車を導入するなどして、エコツアーを奨励するという。

吳副局長によると、2010年と2011年、「旅行台湾・感動100」をキャッチフレーズに、10の主題・100のコースを前面に、台湾観光の国際競争力を強化していくという。2010年度の目標は來台旅客450万人である。

記念大会は最後に表彰式が執り行われた。この一年台湾観光に貢献のあった内外の機関や業者が表彰されたほか、協会第21期市場招集人と顧問に招聘書が渡された。

台湾観光協会とは？

財団法人台湾観光協会は1956年11月29日に創立された非営利組織である。台湾の官民の観光事業者により構成され、健康的な観光産業の発展と台湾社会の繁栄と住民の幸福を目標に地道な活動を続けている。

文／李建樹 写真／范文禎

新たな旅行商品に期待

大阪日亜会役員交代



交通部観光局謝謂君副局長（左二）、張名譽會長（左一）と大阪日亜会新任代表

日台観光交流に大きな力を発揮してきた大阪日亜会が役員を一新。約8年間にわたり台湾と関西の観光業の発展に尽力してきた垣端敏栄氏が会長職を勇退。新会長には南海国際旅行の竹田信男社長が就任した。これを受けて大阪日亜会の一行が役員交代のあいさつのため、2009年11月26日から28日にかけて台湾を訪れた。

2009年11月26日には圓山大飯店（円山グランドホテル）で交通部観光局、台湾観光協会を交えての懇談会が設けられた。交通部観光局の謝謂君副局長、竹田新会長のあいさつに続き、乾杯の音頭が取られ、同ホテルのグルメに舌鼓を打ちながら活発な意見交換がなされた。

謝副局長は観光による交流を強調。さらに「最近台湾ではレジャー農場や民宿が人気。エコツアーも注目されている」と台湾の現状を説明した。これに対し竹田新会長は「台湾には映画『海角七号』、今年開催の花博などの明るい材料も多い。有力な旅行商品も登場するだろう」と期待を表明した。また、垣端前会長は「今後観光業は医療、介護、ITと合わせて進化していきましょう」、台湾観光協会の張學勞名誉会長は「日本は治安がよく、アクセスも便利。観光地の案内がわかりやすい点は台湾も見習うべき」と意見を述べた。

文/吉岡生信 写真/鄧秀怡

JATA研修団が来台

JATAの金井会長率いる日本旅行者20人余からなる研修団が台湾を視察に訪れた。交通部観光局は2009年12月3日に台北圓山大飯店において台湾観光セミナーならびに懇親会をもうけて歓待した。

台湾観光セミナーには、金井会長・日台観光促進会杉井健二会長・交通部観光局国際組頼麗幸副組長・台湾観光協会東京事務所江明清所長ら台日双方の代表が列席した。

観光局は映像を通して台湾の観光資源を紹介するとともに、業者に2010年度予定している優遇措置を説明し、台湾観光宣伝の積極的展開を訴えた。

懇親会では、観光局謝謂君副局長が挨拶に立ち、このたびの視察を心から歓迎するとともに、観光局として、より感動的な新コースの開発やサービスの向上に努めている様子を紹介した。謝副局長は最後に、2010



セミナー会場で歓談する台日代表

年2月に開催される台湾ランタンフェスティバルへの参加を一行に呼びかけた。

一方、金井会長は、観光局提供の優待措置を会員に広め、積極的な利用を促すこと、そしてより魅力的な商品の開発を訴えた。

文/鄧秀怡 写真/視野国際文化

七回目を迎えた「祭りin台湾」

日本観光協会から感謝の声



祭りの開催を祝う中村会長と頼局長

日本文化を世界に広めようと、「祭りin台湾実行委員会」主催、交通部観光局・台湾観光協会・日本政府観光局・日本観光協会など観光事業団体が共催した「祭りin台湾」が、昨年ついに七年目を迎えた。2009年12月4日には、観光局頼瑟珍與局長らを招いて圓山大飯店において前夜祭

が盛大に開催された。当夜は、台湾と日本の芸能チームが続々登場して、それぞれ伝統の文化を披露した。とくに今回は「祭りin台湾」がとくにハワイからフラダンスのチームを招待し、喝采を浴びた。

日本観光協会会長ならびに「祭りin台湾実行委員会」の会長を兼ねる中村徹氏は、当日午前台湾観光協会に周慶雄会長を表敬訪問した。周会長は温かく歓迎するとともに、この間の台日双方の交流促進への努力を敬し、まもなく業務を開始する台北駐日経済文化代表処札幌分処へ期待を寄せた。

中村会長は、「祭りin台湾」の開催を祝福するとともに、とくに自身の会長就任以降、日本人來台旅客が連続して100万人を超えていることに、台湾側の協力と台日業者の健闘に謝意を述べた。そして2010年と2011年は、相互訪問300万人の目標を突破しようエールを贈った。

文/鄧秀怡 写真/李建樹

美濃市代表が來台し交流

岐阜県美濃市の一行が市原鶴枝市議会議員を率いられ來台し、2009年12月3日午後には高雄県美濃鎮公所を訪問した。翌午前には美濃の文化施設や史跡を参観し、午後には台湾観光協会を訪れ、文化・観光交流活動を展開した。

台湾観光協会周慶雄会長は市原議長らの来訪を温かく歓迎し、高雄県の美濃は日本の美濃とは、唐傘がともに著



美濃市代表を歓迎する観光協会幹部

名であるだけでなく、双方の自然生態や文化資産には共通性がある。これらの特性を生かした友好関係を発展させていきたいと激励した。

市原議長は、日本の美濃市は和紙の製造において1300年の歴史があることを紹介した。美濃の和紙はすべて手作り、ソフトでその表面がとても滑らかなこと、毎年数万の人が参加する美濃祭りの山車のパレードでは、山車が美濃の和紙で装飾されることを披露した。

また初めて來台したという美濃市産業振興部観光課の宮西嘉弘課長から、一堂に美濃産の懐紙が贈られた。美濃紙の滑らかさが実感できるという。最後に、市原議長から美濃市の記念切手セットが周会長に贈呈された。このセットもすべてのページが上質の和紙で製作されているという格調高いものであった。

文/鄧秀怡 写真/台湾観光協会



台湾

甘くジューシーなパイナップル

フルーツ

恵まれた自然環境と肥えた土壌を有し、近代農法が行われている台湾では、季節を問わず、バナナ、パイナップル、グアバ、マンゴー、ブタン、パパイア、ブドウなど、それぞれの特徴を持つおいしい果物が生産される。その名声は世界に轟き、各地から果物目当ての観光客が訪れるほか、最近では日本を始め各国に輸出されている。今号では、そのなかからパイナップルの魅力と産地・品種についてご案内する。



パイナップルは一株に一つの実になる

台南県の関廟、屏東県の内埔、南投県の民間、嘉義県の民雄など、台湾にはパイナップルの生産で知られる所がたくさんあり、いろいろな品種のパイナップルを栽培している。これらのパイナップルの特色は？味わいは？台湾各地のパイナップルの里を訪ね、あの甘くジューシーな味を楽しもう。



日よけをかぶったパイン



ミルクパイナップル



恵まれた環境と気候

パイナップルは亜熱帯の果物。常春の台湾中南部は、自然にも水にも恵まれていることから、パイナップル栽培に適した好条件を備え、政府の指導や品種改良のもと、一年中良質なパイナップルが数多く生産されている。台農17号一金鑽パイナップル、台農20号—ミルクパイナップル、台農4号、台農16号—甜蜜蜜パイナップルなどがその主要品種で、台湾各地で販売されるだけでなく、日本にも輸出されている。

台農17号 金鑽パイナップル

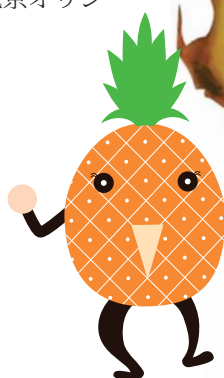
台農十七号一金鑽パイナップルは、早期から台湾でもっとも一般に栽培されている品種である。強い生命力、大きい果実、小さい芯、軟らかい果肉、豊富な果汁、強い甘みが特色で、生食にも加工にも適し、消費者に広く愛されている。

主な産地：南投県民間郷、台南県関廟郷、屏東県内埔郷
旬：4-7月

台農20号 ミルクパイナップル

台農20号と一般のパイナップルの最大の違いは、果肉のなめらかな乳白色。これがミルクパイナップルと呼ばれる理由だ。一般のパイナップルと異なり、肉質がきめ細かくて軟らかく、繊維質が少なく、糖度が高いので、生食にぴったり。最高の口当たりと独特の果肉でもって、北京オリンピックの指定フルーツに選ばれた。

主な産地：嘉義県民雄郷
旬：7-9月



台農16号 甜蜜蜜パイナップル

台農16号甜蜜蜜パイナップルの最大の特色は、熟すると皮が鮮やかな黄色に、果肉が鮮やかな黄色または薄黄色になること、繊維質が少なく(太い繊維質が全くないものもある)、肉質がきめ細かく、甘みが強く、糖度が18度にも及び、最高の風味が味わえること。台湾でも大変良質の品種である。

主な産地：嘉義民雄郷、屏東内埔郷
旬：3-10月

新鮮フルーツが 加工で様々な姿に

生食以外に、缶詰、パイナップルケーキ、砂糖漬けなど、様々な加工食品や料理の材料として使われるパイナップルは、食べ方も色々でバラエティに富んでいる。



台湾菓子の王— パイナップルケーキ

台湾に来た人なら、一度は食べた銘菓パイナップルケーキ。数あるパイナップル加工食品の中でも最も代表的な製品だ。さくさくの皮に包まれた軟らかい餡の独特の甘酸っぱさが、台湾土産として人気を集めている。

文／黄威錡
写真／范文禎、視野国際文化
嘉義松山産銷班



有益なパイナップル

パイナップルに含まれる特殊なタンパク質分解酵素は、タンパク質の分子をさらに小さくするので、パイナップルを料理に入れると、肉質が軟らかくなる。また食後にパイナップルを食べると、消化吸収を助ける効果がある。



パイナップルの選び方

1.見た目：



- a)皮に光沢があり、割れ目や傷がない。
- b)皮が緑色を帯びた金色のものが良い。全体が緑色のものは、熟れていないので、酸っぱい。全体が黄色いものは、熟れすぎて、発酵酒のようなおいがる。
- c)形が端正で、バランスがとれている。

2.におい：

熟した新鮮なパイナップルは、濃厚な香がする。

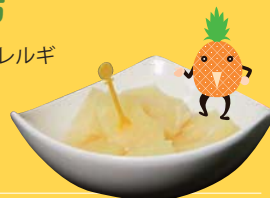


3.音：

指でパイナップルの表面を弾いてみる。硬く弾むような音なら、状態がよく、おいしいパイナップル。反対に、太鼓のようなぼやけた音なら、Bランク。

口の切れないパイナップルの食べ方

パイナップルを食べると、パイナップル酵素によるアレルギー反応で、口が切れたり、舌が乾燥したりする場合があります。食べる前にパイナップルを塩水に5分から10分浸けておくと、このアレルギーが防止できる。



ミニアドバイス—ヘルシーに食べる

パイナップルは利点が多いが、大変甘いので、胃酸の分泌を促進しやすい。よって、胃酸過多の人は量を加減して食べるようにする。このほか、パイナップルは繊維質が多く、胃腸の動きを促進して、便秘を良くするが、胃腸が悪い人は、トラブルを避けるため、空腹時は食べないようにする。

「日本の皆さんたくさん食べて下さい」



中華文化体験

「恵命気功」を手軽に

故宮博物院・士林夜市・台北101ビルなど台北に観光スポットは尽きないが、中華文化の粋が結晶している「気功」を体験するのも台湾の旅ならではの演出かもしれない。

奥深い中華文化

気功は中国文化を背景とした奥深い鍛錬方法で、千年もの歴史があるという。昔から、漢方医学と補完しながらおこなう身体の調節、養生の方法の一つとされてきた。もともと気功はゆっくりと学び、しだいに身体を慣らしていくものだが、何事もスピードにこだわる現代人は、早く効果を得ようと焦りや躊躇をかんじてしまうのである。そこで、台湾を代表する気功師たる陳蘭若氏が、わずか数時間で気功の効果を体験して心身を調整できるように「恵命気功」を開発した。



体験の手順について



Step1: 気功の認識

気功を体験する前に、陳先生はプリントを使って恵命気功の意義と効果を細かく説明する。さらに映像を通して、抽象的でわかりにくかった気功の概念を具体的に示して説明し、気功の基本を理解させてくれる。



Step2: 姿勢の指導

10本の指を合わせて、両手を肩の上まで上げ、下腹に力を入れて、お尻をギュッと引き締め、肺を使ってゆっくり大きく深呼吸する。これが気功を学ぶうえで一つの山。肩がこったり、中腰でお尻を持ち上げ下腹を引きしめた姿勢を維持すると、全身から発汗したりする。しかしこの山を乗り越え、やがて快い段階が訪れ、体の痛みが不思議と消えさり、全身の緊張がほぐれ、リラックスできる。

シンプルな仕組み

シンプルな方法で、体の健康を守ることができる。恵命気功は一般の長期間の練習が必要な気功とは違って、学習過程がやさしくわかりやすい。そして複雑な肢体の動きもなく、ことさら精神の集中も必要ない。気功師の指導のままにしていれば、自ずと身体の変化を感じるという。これも中華伝統文化の奥の深さである。

文/黄威錡 写真/張業鳴

「花人逢の女たち」台北編



沖縄県本部（もとぶ）半島、美ら海水族館近くのカフェ「花人逢（かじんほう）」*で働く女性10名での社員旅行。女×3でも姦しいといわれるのに、女10人、台北中を騒乱の渦に巻き込んで進む「島の女たちの台北ツアー」。台湾の一流レストランでのサービスを体験して自分たちのお仕事に生かそうと計画しました。

*沖縄北部で行列ができるピザハウス。丘の上から東シナ海を一望。スタッフは、オーナーの久場雪美さん以下全員女性。

旅の記録

12月9日（水）1日目

12:30 中華航空機で那覇から一時間、桃園国際空港到着。あいにくの曇り空、だけどこっちは晴れ女がついてます。

13:30 陶器の町鶯歌散策&三峡祖師廟へ。

鶯歌：石畳の通りに100軒以上の陶器店が軒を連ねていて、ところどころにオブジェや彫刻、お店のディスプレイも素敵！みんな必死でお気に入り陶器探し。あっという間に時間が過ぎる。鶯歌陶器博物館も見なかったな。

祖師廟：きれいな橋を渡ると祖師廟が。みんなガイドの説明を熱心に聞く。ここは3度再建され、2度目は日本軍の攻撃を受けての破壊だなんて…古さとは反面煌びやかな装飾にみんな目を奪われます。職人たちの注いだ心血に心を動かされます。

16:00 台北市内へ。土産店ですこしお買い物して龍山寺に。人がいっぱい、縁結びの神様に手を合わす2人。赤い半月型のものを投げ、裏と表がでて赤い糸をゲット。効果を期待して待つ。

17:30 夕食=超有名店鼎泰豊（ディンタイフォン）。念願の小籠包！小さな店内にはたくさんのお客さんとときびきり動く店員。小籠包、極薄の皮にしょうがをたっぷり乗せてはふはふしながら食べる。スープがたっぷり！ウマーイ！次々と出て来る料理と、店員の片付けるスピードに私たちもスピードアップ。食べるのに必死で写真も一枚しか撮ってない…

18:30 台北のシンボルタワー101へ、高さ508mの東洋一のノッポビル、暗くなったせいか高さはあまり体感できず。ここは昼間来たほうがいいのかも。超高速エレベーターはすごい。

19:40 圓山大飯店チェックイン、豪華なロビーに大興奮。豪華な客室で一息つくと、スーツケースの鍵を忘れたー！と団員からの悲鳴。フロントのスムーズな対応で鍵を空けてもらい事無きを得る。では夜市へGO



三峡祖師廟で全員集合



夜市のフルーツに2回通った



20:15 士林夜市へ。ここは自由行動。歩いていると、目の前の商品を一瞬でまとめて逃げる露店商に遭遇。ものの数秒、なんとそばにはポリスがいた。なるほど！
水煎包を食べる、パリッとした厚めの皮とジューシーな肉がベストマッチ。切り分けた果物をきれいに並べた鮮切水果の前で思わず立ち止まる。レンズ、ナツメ、ナシ、カキ、アテモヤなどなど、夜市の雰囲気を堪能してホテルへ戻る

00:30 就寝

12月10日(木) 2日目

07:00 ホテルにて朝食バイキング、食後は宮殿のようなホテルの外観をゆっくり見学。ベランダもインパクト大。

08:30 九份へ

09:30 九份着 ノスタルジックな雰囲気漂う街をみんなで散策。茶芸店でお茶。海を眺めながら至福の時間。赤い提灯に光が燈っていく様も見てみたい。

12:30 台北市内着 知人と合流

ランチ=牛肉麵。永康街でお買い物。途中、「氷館」でカキ氷を食べる。あいにく季節外れでマンゴーはなかったが、キウイのカキ氷が予想以上に美味しかった。

15:30 淡水へ

異国情緒あふれる赤レンガ造りの紅毛城。当地で日本語を学ぶ夏佩瑜さんの案内で、台湾の歴史をお勉強。彼女の母校=真理大学のオックスフォードカレッジに体験入学!?. お目当ての夕日は雲が多く残念。波止場で超一長いソフトクリーム発見。

19:00 夕食=六福皇宮北京料理「頤園」。シックでモダンな店内の個室で本場の北京料理を堪能する。なんと15種類のもコース料理。初めての北京ダック。イケメンがダックを捌く、おいしいもっと食べたい!もっと捌くところを見たいと思ったけれど、コースの半分くらいからはお腹が満腹に。

22:00 ホテルに戻り、買出し班再び夜市へ、お目当てはフルーツ。大量のフルーツを購入し、お部屋でフルーツパーティー。アテモヤ最高!食べきれずに翌日のバスに持ち込む...

24:00 就寝 このベッドは快適

12月11日(金) 3日目

07:00 朝食バイキング

09:00 世界四大博物館の1つ故宮博物院へ、まずは人気のコーナー翠玉白菜、肉形石を、象牙の球を見る。名品揃い!木彫、竹彫、種彫(種の彫刻)どれもすごい。ふくよかな美人像は...今回の旅の仲間の一人と似てます(信子さん)。時間が足りない。駆け足で書画を見て、ショップでお土産探し。庭園の方も行ってみたかったな。

13:00 「竹林館」で四川料理麻婆豆腐はやっぱ辛かったけど、その他の料理はどれも日本人の口に合う。みんな良く食べる。

14:00 免税店でお買い物

16:25 チャイナエアラインにて沖縄へ

文・写真/具志堅智美さんと茂川順子さん

具志堅智美さん(左)と茂川順子さん



二泊三日台北ツアーお疲れ様でした。メンバーでもっとも若い智美さんと順子さんにお尋ねしました。

○ いちばんハッピーだったのは?

宿泊した円山ホテル、まるで宮殿のようなホテルに泊まって、外から見てもハッピー、部屋の中にも快適でハッピーでした。

○ もっともヒットしたお土産は?

「玉香齋」のパイナップルケーキ。色んなお土産店に数多くあって試食したけど、ここのが一番美味しかった。

○ 一番のお気に入りスポットは?

鶯歌の街

○ 次回食べてみたいのは?

フルーツ、特にアテモヤ(鳳梨釈迦頭)

○ 今回の反省は?

故宮博物院でもっと時間をとっておけばよかったこと。それと、夜市に夕食後に行ったため、あまり食しなかったこと。あれもこれも食べてみればよかったと後悔。

2010台湾

古今東西の文化が一堂に

国際芸術祭

2009年に初めてお目見えし好評を博した台湾国際芸術祭が今年も開催される。9カ国から15グループ、250人余のアーティストが一堂に会する芸術の祭典である。

第二回台湾国際芸術祭では、生態環境の変遷と文化の多様性をテーマに15のプログラムが上演される。そのうち、世界初演とアジア初演が6つずつある。そうした新鮮さが売り物だ。

屋外で披露されるオープニングプログラムは「火烤美人魚（焼き人魚）」という怖いタイトルがついている。大海が人類に汚染され、人魚が直面する困難を舞踊により表現し、地球環境の危機を象徴しようというもの。

映画音楽に才能を発揮して来た作曲家兼指揮者である譚盾氏が、中華風と西洋風の二つのオーケストラを駆使して、音楽版の「クラウチング・タイガー・ヒドゥン・ドラゴン」を描き出す。

主視覚創作／蕭青陽

2010台湾国際芸術祭

期間：2010.02.19-2010.03.28

会場：国家戯劇院&国家音楽庁

TEL：(02)3393-9888

<http://lif.ntch.edu.tw>



「紫韻」



「鹽（塩）」

古典に新しい解釈

シェークスピア四大悲劇の一つ「ハムレット」や少女の夢を紡ぐ「白雪姫」も、台湾国際芸術祭では、斬新な衣をまとって登場する。

悲恋の迷宮—ハムレット

交錯する愛憎、騙し合い、迷いと苦悶…。この英国伝統の戯曲が、マルチメディアによって華麗に変身。当代きっての舞台監督と称されるオスターマイヤーが、激しい身体表現、大胆な台詞回しにロックを融合させ、「ハムレット」の情感を表現することに成功した。観客は、劇場の魔力を十分に堪能することだろう。

原作中の登場人物は20人以上にのぼる。脚本家マイエンブルグの新たな解釈により、6人の俳優が数人ずつ演じることで、作中の欺瞞とまやかさをより際立たせている。デンマーク宮殿内の欲望と陰謀が渦巻く宮廷模様を描出するため、劇中にはマルチメディア映像が随時挿入される。ハムレットもついにこの悲劇の中に迷い込む。あなたは彼の心の内に潜む世界を見通すことができるだろうか？

白雪姫の「真実」

「白雪姫」は、フランスの振付師プレルヨカーユがグリム童話をもとに創作。あらゆる登場人物の性格と心理状態を鮮明にし、独特のボディランゲージで訴えかける。この「白雪姫」は、童話の中の残酷さと現実—果てなき欲望、



「很久沒有敬我了你
(ずいぶんご無沙汰だったね)」



「白雪姫」



「ハムレット」



「アミの祭事」



「火烤美人魚（焼き人魚）」

無益な執着、狂おしい嫉妬を振り出し、童話の世界への既成観念をくつがえすだろう。

世界的デザイナーであるゴルチェが手がけたコスチュームは、華麗なバロック風で、赤、白、黒により舞台の色調を構成し、劇中のテンションを強めている。これに田園ロマンあふれるマーラーの交響曲が合わさり、グリム童話の雰囲気を作り上げており、ダンサー達の鍛え上げられた動きが相まって、現代版白雪姫が見事に表現された。

霊峰に響く歌声

台湾を代表して登場するのは原住民の人たち。彼らのステップは力強く、それぞれの民族の声は稜線の向こうにまで届くように澄みきっている。

伝統の儀式—アミの祭事

台湾東部に住むアミの人たちは、台湾原住民族の中でも、とくに歌と踊りが巧みで、祭事の伝統を大切に守ってきた。今回の「アミ年祭歌舞」では、その南国らしい風情にたっぷりと浸っていただけるだろう。

かつてニューヨークのリンカーンセンター屋外芸術祭に出演したとき、「ニューヨークタイムス」は、「車のクラクション、人の話し声、飛行機が掠める大都会の天空も、彼らの素朴で、人間味あふれるパフォーマンスに、しづしづ退場せざるを得ないだろう」と評した。我々も敬意をこめて、フォルモサの儀式を觀賞しよう。

原住民の歌劇——「很久沒有敬我了（ずいぶんご無沙汰だったね）」

一人の原住民歌手がその音楽上の夢を実現させていく物語が戯曲になった。台湾を代表する古典音楽の殿堂において、原住民伝統の調べと交響楽団の演奏がコラボレーションし、火花を散らす。

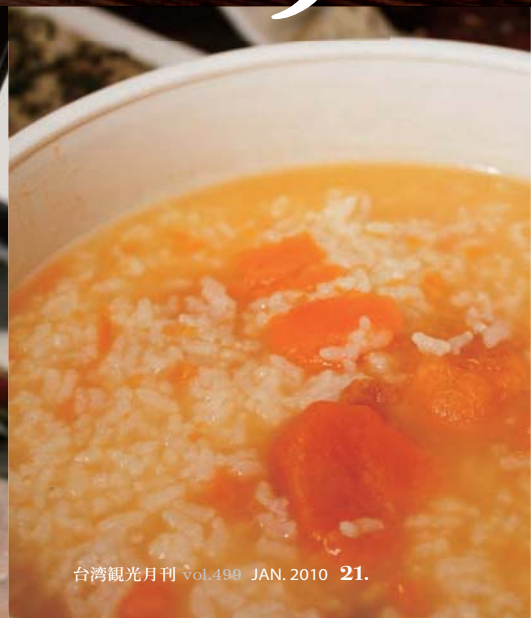
新進音楽家の張四十三氏が創作。山と海に木霊する歌声に記録映像が重なるという新しい趣向が関心呼びそうだ。2月28日の公演後、出演者と観衆はいっしょに場外の広場に出て、原住民ならではの踊りをいっしょに舞い、平和と豊作を祈る予定だ。

文/孔彦蓉 写真/国立中正文化センター

米から炊くから おいしい

台湾の「お粥」大集合

正月七日に七草粥を食べる日本人の習慣は、平安時代に始まったといわれる。寒さが厳しい年の初めに七草粥を食べることで、新しい年の無病息災を祈り、胃腸を癒し、消化器官を整える。一方、中国人は数千年にわたり、ほぼ一年中粥を食して来た。粥は消化吸収がよいので、長寿の食べ物と考えられ、北宋の詩人、張文潜は、「粥譜」という書中において、粥の長所をあげている。さらに南宋の詩人、陸遊は、「食粥」と題する詩の中で、「只将食粥致神仙（粥さえ食べていれば、神仙にだってなれる）」と詠み、粥食を「養生の道」としている。



台湾グルメ



油條（揚げパン）を入れるのが広東風



白い粥には小皿料理が付きもの

一見シンプルこの上ない粥だが、実はなかなか深い蘊蓄を秘めている。とろりと細やかな広東粥、プレーンでナチュラルな白粥、弱火でゆっくりと炊く潮州砂鍋（土鍋）粥、具沢山の台湾式鹹（塩味）粥。中国人は、地域、材料、調理法、味付けの違いにより、粥を「雑、白、塩味、甘味」に分ける。

千変万化な広東粥

広東粥は、香り、滑らかさ、繊細さで聞こえる。生米に水を加え、粒が見えなくなるまでゆっくりと煮て、とりどりのトッピングを添えれば、多様な味の広東粥ができて上がる。中でも最も伝統的で、また最も愛されているのは、皮蛋瘦肉（ピータンと赤身肉）粥だろう。一口大に切った皮蛋と豚の赤身が主な材料だが、店によって作り方はいろいろ。ひき肉を使うところもあれば、千切り肉を入れる店もある。また肉片（スライス肉）を入れ、皮蛋肉片粥とする店もある。食べる前にネギのみじん切りを散らせば、香味がいっそう増す。

どこで食べる？

1976茶餐厅

もとは「香港広東粥粉麵點心專家」といい、33年の歴史を誇る老舗。看板料理はもちろん、開店以来の味を守る広東粥。

台北市松山区敦化南路1段233巷11号1階
Tel: (02)2777-1976
Open: 11:00~21:00



シンプルでプレーンな地瓜粥

かつて酒家文化が花開いたころ、宴席でごちそうや酒をさんざんお腹に詰め込んだ後は、さっぱりした「清粥（味

付けなしの粥）」と「小菜（おつまみ）」という組み合わせに人気があった。台湾で清粥といえば、地瓜（さつまいも）粥。弱火で米を煮込み、ブロックに切ったさつまいもを加える。さつまいもの甘みが粥に融け込み、ナチュラルな味わいと香りが引き立つ。地瓜粥に合わせる小菜は、台湾料理を基本としバリエーションが豊富で、価格も手頃であるためさまざまに楽しめる。

どこで食べる？

青葉餐厅

1964年に創業した台湾最初の本格的台湾料理のレストラン。40年来、いろいろな郷土料理をメニュー化し、伝統の料理に改良を加えてきた。魯肉と芋粥が二大看板メニュー。

台北市中山区中山北路1段105巷10号
Tel: (02)2571-3859
Open: 11:00~14:30、17:00~22:30



ゆっくり煮込む潮州砂鍋粥

潮州砂鍋粥は、生米に、客の好みに応じて新鮮なシーフードを加え、土鍋でゆっくりと煮て粥にする。どろりと濃厚で、具たくさん、味はふくよか。米は粒がしっかりとしており、満腹感が味わえる。砂鍋粥は、注文を受けてから炊くため、20分以上待つことも珍しくないが待つ価値はある。いくら食べても厭きない味。

どこで食べる？

糜家莊

一番人気は「北菇滑鶏粥」。多種の米に、店オリジナルの数十種の漢方薬を加えて炊く。ごま油といったけの香りに、トリニクが味わいを添える。「蝦兵蟹將」も食通推薦の一品。

台北市市民大道四段241号
Tel: (02)2570-1577
Open: 17:30~03:00



粒がしっかり台湾式鹹粥

粥族の中であって台湾式鹹粥は、他とは作り方が全く違う。清朝雍正十年の「半粥」に由来し、生煮えの米に、さまざまな具材を加えて炊く。比較的口当たりがしっかりしており、米粒の形を保つため、米とスープとは別々に煮るが、完全に軟らかくしながらも、米の形を保つには熟練が必要。時間をかけて煮込まれたブイヨンが透き通った米粒を際立たせる。これに好みの小菜を合わせれば、レトロな朝食の出来上がり。

どこで食べる？

老艋舺鹹粥店

万華で伝統の味を守って60年。大きな塊の骨を煮込んでブイヨンを作り、しょう油、うまみ調味料は加えない。さわやかな風味に淡いニンニクの香りが漂い、紅焼肉（しょう油煮込み肉）、小白菜、湯葉などを加える。紅焼肉、鶏捲が人気の小菜。

台北市万華区西昌街117号

Tel: (02)2361-2257

Open: 06:00~22:00



文/鄧秀怡 写真/糜家莊、范文禎



○紅焼肉

しょう油、砂糖などで下味をつけた後、油で揚げる。パリパリの外皮と軟らかい肉に、煮汁をかければ味わいが増し、鹹粥には欠かせない。



○揚げ物

カキ、イカ、エビなどを揚げ、鹹粥に合わせる。揚げ物を一口、粥を一口。こうすれば揚げ物をさっぱりと食べることができる。

○涼拌蓮藕

(レンコンのおひたし)

酢、砂糖で作った漬け汁に湯がいたレンコンを漬け込む。甘酸っぱくて、カリッとしたさわやかな触感に胃腸が刺激される。



○菜脯蛋

(切干大根の卵焼き)

清粥小菜のベストパートナー。端が少し焦げた香ばしい黄金色の卵焼きから顔をのぞかせる菜脯の塩味で、ご飯(粥)が進む。



○鶏捲

福建省からきた小吃(スナック)。かつて節約のために、豆腐の皮で残り物を巻いて包み揚げにしたりした。残り物を巻くことを福建語で「加捲」と称した。「加」と「鶏」が同音であることから、台湾では「鶏捲」と表記した。

小菜アラカルト

台湾人は粥と一緒に小菜を注文することが多い。台湾式鹹粥では、普通揚げ物を添え、清粥小菜の小菜は多種多様。台湾でよく見かける小菜を紹介しよう！

外国人留学生
2010年秋季コース **募集**



國立臺灣師範大學

National Taiwan Normal University

【学生の学習経験】

康品彦 PIERO COSTA (イタリア)

華語文教学研究所 修士コース

GRADUATE INSTITUTE OF TEACHING CHINESE AS A SECOND LANGUAGE. MASTER'S PROGRAM

師範大学の先生方・職員・クラスメートは、勉強と課外活動を通して私にいろいろな思い出と物事を深く考える機会を与えてくれました。この地は祖国から一万キロも離れていますが、私にとってはもう一つの新しい故郷になったのです。

GAVRILOV ANTON (ロシア)

美術学系 博士コース

DEPARTMENT OF FINE ARTS DOCTORAL PROGRAM

台湾では、博物館などで東洋伝統の芸術作品に触れることができただけでなく、各方面の作家たちとも知り合える貴重な機会が得られました。師範大には一流の教授陣がそろっていましたし、絶好の学習環境がありました。課外活動も盛んで、東洋の哲学やアジアの文化に対する理解を深めることができました。

吳承鳳 RIFAT KARLOVA (トルコ)

教育系 博士コース

DEPARTMENT OF EDUCATION DOCTORAL PROGRAM

数年間師大で学ぶうちに、ここは自分の家庭のように感じるようになりました。キャンパスでは毎日なにか新しい発見があります。先生方も親切にサポートしてくださいましたし、なによりここは研究と勉強に最適の環境がありました。みなさんありがとうございました。青春のひとときをここで過ごすことができ、ほんとうによかったです。

【連絡先】

国立台湾師範大学

National Taiwan Normal University

住所: 台北市10610和平東路1段162号

<http://www.ntnu.edu.tw>

出願: 国際事務処

tel: 886-2-7734-1274

fax: 886-2-2362-5621

Email: roxane@ntnu.edu.tw

<http://www.ntnu.edu.tw/oia>





【大学について】

- 1946年創立。
- 学部：教育学部、文学部、理学部、芸術学部、科学技術学部、スポーツ・レジャー学部、国際・僑教学部、音楽学部、管理学部、社会科学学部の10学部。
- 学科数60、16の研究・教育センター。
- アメリカ、カナダ、イギリス、フランス、ドイツ、オランダ、ポーランド、ルーマニア、オーストリア、日本、韓国、ニュージーランド、オーストラリア等に姉妹校150余校。
- 留学生（中国語センターの学生を含む）3000人余りを有する多文化、国際化された大学。
- キャンパスは3か所：台北市中心部に2か所、台北県林口に1か所所在。
- 現在48学科で外国人学生を受け入れており、年々増加する見込み。学士、修士、博士号が取得可。
- 中国語センターは台湾で最も歴史があり知名度が高い。
- フランス語センターは台湾最大。「台湾フランス文化賞」を受賞。
- 卒業生の平均就職率96.1%。
- 全台湾の中学・高校の校長の5割以上、大学学長の1割が本校出身。
- 中央研究院院士10名、「国家文芸賞」受賞者11名が本校出身。

【その他の情報】

奨学金：<http://www.ntnu.edu.tw/oia/student004.php>
 他言語：<http://www.ntnu.edu.tw/oia/multi>

【コースと出願】

学期	出願期限	開始	終了
前期 秋季コース	3月31日まで	9月	1月
後期 春季コース	10月31日まで	2月	6月

- * 期日の変更の場合もあり、募集要項を参照のこと。
- * 出願書類、審査方法、各学科に関連する規定は本校外国学生募集要項を参照、URL：<http://www.ntnu.edu.tw/oia/admission.php>
- * オンライン出願：<http://ap.itc.ntnu.edu.tw/istudent/apply>

【学費】

学士コース：1学期につき約US\$760-880
 修士コース：1学期につき約US\$730-790 ☆
 博士コース：1学期につき約US\$580-640 ★
 ☆：履修最低基準は8単位
 ★：履修最低基準は5単位

【全英語授業】

修士コース：英語学科、光電科技大学院、運動科学大学院、国際人力資源発展大学院
 博士コース：英語学科、物理学学科、化学学科、地球科学学科、光電科技大学院
 *一定の中国語能力がある場合は、「国際華語と文化学科」（学士コース）（全英語ではなく、中国語聴解・会話・読解・作文での授業）への出願も可。

1月以降の 文化プログラム

国立故宮博物院

台北市至善路2段221号
Tel: (02)2881-2021
http://www.npm.gov.tw
Open: 09:00-17:00 (年中無休)
交通: MRT淡水線「士林」駅下車後、バス「紅30」、「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

01/17まで 「絶世の名器—
奇美博物館バ
イオリン珍藏展」
会場: 第二展覽エリア
(図書文献ビル)

06/06まで 「華麗な彩瓷—
乾隆洋彩特別展」
会場: 306



两厅院

台北市中山南路21-1号
Tel: (02)3393-9888
http://www.ntch.edu.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

01/01-03/31 「繁星蒼穹
The Great Universe」
会場: 国家音楽厅文化
芸廊

01/15 「NSO2010旅人の歌—
交錯するロマンティックな人影」
会場: 国家音楽厅

新舞台

台北市松寿路3号
Tel: (02)2722-4302
http://www.novelhall.org.tw
交通: MRT板南線「市政府」駅下車、2号出口から徒歩約7分。

01/16 「十載好聽— 双下巴
(二重あご) 二重唱団
十周年記念音楽会

01/18 国立台湾大学管楽団
「Renaissance」

高雄市立美術館

ピクサー高雄総動員

高雄市鼓山区美術館路80号

Tel: (07)555-0331

http://www.kmfa.gov.tw

Open: 火曜日-日曜日 09:00-17:00

門票: NT\$ 200

交通: 高雄MRT紅線でR13「凹仔底」駅で下車し、1号出口のバス亭で「紅32バス」乗車、「美術公園」下車。

2009/12/8-2010/3/7



高雄市立美術館は、12月8日から「ピクサー高雄総動員」展を開催。ピクサーアニメーションスタジオは設立以来

20年余りにわたり、CG技術のトップを走り続けて来た。ディズニー王国の一員であるピクサーは、「トイストーリー」、「ファイティング・ニモ」、「モンスターズ・インク」、「インクレディブル」、「レミーのおいしいレストラン」等の3Dアニメ映画を世に送り出し、多くの受賞歴を誇る。同展は、460点の手書きアニメ、絵コンテ、デジタルアニメ等の2D作品、50点を超える3Dフィギュア、デジタルデバイス等約550点の作品を展示する。



国立中正紀念堂

世界恐竜大展

台北市中山南路21号

Tel: (02)2746-3558

http://dino.ishow.gmg.tw

Open: 月曜日-日曜日 09:00-18:00

門票: NT\$ 200

交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

2009/12/12-2010/04/05



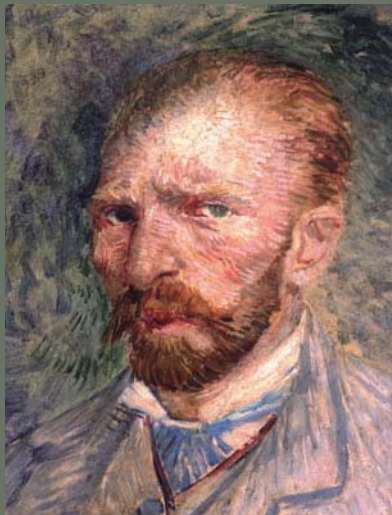
五大陸7カ国の化石コレクションを一堂に集め、日本全国で巡回展示を行っていた「世界恐竜大展」が初めて海を越えた。中正紀念堂で開催される同展の主要な展示品は、日本林原自然科学博物館の所蔵品で、ティラノサウルス、アロサウルス、翼竜、ヘスペロサウルスの完全な大型恐竜化石が12体、世界最大のアンモナイト標本、恐竜の卵等の貴重な化石標本を含む。近年では、規模は最大、展示される恐竜の化石は最多で、科学教育の普及に大きな役割を果たすものと期待される。

国立歴史博物館

燃え上がる靈魂 ゴッホ

2009/12/11-2010/03/28

オランダに生まれたゴッホ (1853-1890) は、37年の短い生涯、わずか10年の創作期間にもかかわらず、800を超える油彩と1200以上の素描を残した。今回展示される素描77点と油彩21点の大部分は、オランダのクレラー・ミュラー美術館所蔵作。同館は、初代館長であるヘレン・クレラー・ミュラー夫人の「大衆の益、大衆の楽しみのために」というポリシーを守り、97点の作品を貸し出しており、これに、Pola美術館所蔵のオーヴェル・シュル・オワーズ期の作品「アザミの花」が文字通り花を添えている。



台北市南海路49号

Tel: (02)2361-0270

<http://www.nmh.gov.tw>

Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)

門票: NT\$ 300

交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、
出口1、2号を出て、徒歩約15分。

国立台湾美術館

観点と「観」点— 2009アジア芸術 ビエンナーレ

2009/10/24-2010/02/28

「2009アジア芸術ビエンナーレ」は「『観点』と『観』点 (Viewpoints & Viewing Points)」の対話、討論、双方向性に焦点を当て、アジアに存在する種々の現状がいかにして変化して来たのかを探るオープンなフォーラム。アジア太平洋地域20ヶ国から56人(組)を招き、絵画、インスタレーション、彫刻、



デジタルアート、CG、ドキュメンタリーを含む144組(点)の作品を展示し、同地域の芸術家の現代社会に対する特異な観察眼と創作観点を炙り出す。

台中市西区五權西路一段2号

Tel: (04)2372-3552

<http://www.ntmofa.gov.tw>

Open: 火曜日-金曜日 09:00-17:00

土曜日、日曜日 09:00-18:00 (月曜日休館)

門票: 無料

交通: 台湾鉄道「台中」駅で下車後、市内バス
56、75、89に乗りし、「美術館」下車。

国父紀念館

台北市仁愛路4段505号

Tel: (02)2758-8008

<http://www.yatsen.gov.tw>

交通: MRT板南線「国父紀念館」駅下車すぐ。

01/29-01/31 音楽時代劇場—
「隔壁親家」

01/23-01/24 玉門舞集—
「天空下的記憶」

台北市政府親子劇場

台北市信義区市府路1号2階

Tel: (02)2720-8889 ext.3351

<http://www.tmseh.gov.tw>

交通: MRT板南線「市政府」駅下車、2号出口から
徒歩約7分。

01/16-01/17 世紀舞匯
「バレエ姫の夢幻仙境」

台北市信義区A10駐車場

台北市信義区A10駐車場

(新光三越A8隣り)

Tel: (02)28643-3955

<http://fb.ishow.gmg.tw>

交通: MRT板南線「市政府」駅下車、3号出口から
徒歩約5分。

01/24まで Fuerzabruta劇団
「極限の衝撃」

台北当代芸術館

台北市大同区103長安西路39号

Tel: (02)2552-3720

<http://www.mocataipei.org.tw>

Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)

交通: MRT淡水線「中山」駅下車、3号または4号
出口から徒歩約5分。

01/31まで 「アニメーション美学ビ
エンナーレ—視覚突撃
アニメーション特攻」

台北市立美術館

台北市中山北路三段181号

Tel: (02)2595-7656

<http://www.tfam.museum>

Open: 月曜日-日曜日 09:30-17:30

土曜日 09:30-20:30

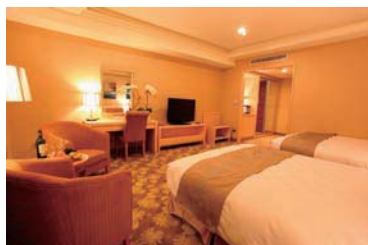
交通: MRT淡水線「円山」駅下車、徒歩約10分。

02/21まで 蔡国強 泡美術館



/食/泊/休/間

高雄に新しいリゾート「義大天悦」



高雄に登場した「義大天悦飯店」は、ショッピングセンター、テーマパーク、高級ビジネスホテル「義大皇冠假日飯店」、さらに大学や中等学校が併設された、まったく新しい

コンセプトのリゾートホテル。レジャー・文化・教育・憩いが一体化となった義大世界の中にある。358室の客室は、それぞれ独立した空調システムとおしゃれなベランダを擁し、専用金庫、ブロードバンドインターネット、衛星放送、最新のアメニティをそろえ、さまざまなニーズを満たしている。また百匯レストラン、天樂コーヒESHOP、ガーデンB.B.Q、悦宴庁では、お好みのグルメライフが楽しめる。

高雄県大樹郷三和村義大八街100号
Tel : (07)656-8000
<http://www.edaskylark.com.tw>

世界恐竜大展示宿泊プラン



中正紀念堂で開催中の世界恐竜大展示は2010年4月まで。主催者指定ホテル「台北花園大酒店」の優待プランによると、恐竜大展示宿泊プランを予約すれば、世界恐竜大展示のチ

ケットつきで、6割引相当優待価格で台北花園大酒店に宿泊できる(サービス料金別途、朝食バイキングつき)。展示場から徒歩約15分、参観と同時に親子の時間をおおいに楽しめる。但し祝日は除く。対象は台湾住民と外国人居留証持参者に限る。

台北市中華路二段1号
Tel : (02)2314-0022
<http://dino.ishow.gmg.tw> (恐竜展公式ウェブサイト)
<http://www.taipeigarden.com.tw> (台北花園大酒店)

「Just Sleep捷絲旅」 賢いビジネスの旅、細やかなサービス

台湾を代表する晶華国際酒店グループに新たな戦力が加わった。便利、快適、ハイテクを追求して、打ち出した全く新しいビジネスホテルブランド「Just Sleep捷絲旅」が正式に営業を開始したのだ。そのひとつ、150室の良質で快適な客室を有する西門町館は、歴史のある台北市の西門町にあり、当地の流行と文化の発展が感



じられる。一方、12月中旬にオープンした林森館は、70室の精巧で整った客室があり、台北市の高級品と流行の要である晶華商圈と賑やかな林森北路商圈に近く、ショッピングを心ゆくまで楽しめる。台北の賢い宿泊は「Just Sleep捷絲旅」がお薦め。

台北市中華路一段41号
Tel : (02)2370-9000
<http://www.justsleep.com.tw>

週末は異国料理食べ放題



長い一週間が終わり、待ちに待った楽しい週末の夜がやってくる。2010年1月30日まで、華泰王子大飯店楓丹庁では熱く楽しい週末の夜に友達と気楽に食事ができる。様々な異国料理が食べ放題で、ホテルオリジナルのアラカルトもあわせて注文できる。バイキングカウンターの10種類の高級オリジナル料理は、全てシェフが丹精込めて作った異国料理で、様々な文化圏の美食が1度で楽しめる。1名NT\$680+10%、salad barのみなら1名NT\$550+10%で大変お得。

台北市林森北路369号
Tel : (02)2581-8111
<http://www.gloriahotel.com>

日月潭を一望 雲品酒店 「Sky Lounge」



日月潭湖畔の半島にある雲品酒店「Sky Lounge」には、湖面から50メートルという最も高い展望台がある。270度のPanorama展望が可能で、日月潭の自然の眺めるのに最高。

階上の「Sky Lounge」は、日月潭の上を散歩しているかのような空中に伸びた展望台、折り重なる山の景色の変化が「Sky Lounge」と一体となっている。また波打つ水が織りなす優雅でファッショナブルな美しさが、広大な空間に広がる。雲品酒店Sky Loungeのパ

ティー会場貸切りは09:00-12:00、14:00-17:00、18:00-21:00の3つの時間帯があり、各時間帯とも貸切り料金は3万円、1日なら5万円。食事は1名NT\$1,200元+10%より、飲み物は1人NT\$600元+10%より、客のニーズに合わせて調整可能。

Tel : (049)285-5500
http://www.fleurdechinesehotel.com

翰品酒店創業記念優待プラン



台北県新莊市に新しくオープンした「翰品酒店 Chateau de Chine」は、新莊当地の文化とブランド強調のフランス式精神が結合されている。

145の快適な客室は9タイプあり、どの客室も台北の夜景や台北101が眺められ、ビジネス、宴会、リゾート機能を備えている。ハイテクビジネス設備、プロバンスを思わせる披露宴会場、遠近に名を馳せるレストランは、利用客に、翰品酒店の特色と心使いを感じさせ、楽しい思い出を残してくれる。2月28日まで(旧正月2/13-2/18は適用なし)実施する「オープン優待」宿泊プランは、NT\$2,880元でNT\$6,000元+10%のツインルーム宿泊、さらにおいしいパイキング朝食付き。

台北県新莊市中正路82号
Tel : (02)8994-1234
http://www.chateaudechine.com

王朝大酒店のオフィスフロア 冬季お得宿泊プラン



王朝大酒店は、12階及び14階のオフィスフロアにある計89の部屋を利用して、各界エリートのための宿泊プランを実施、新しい備品、専用のVIPもてなし、NT\$600相当の

欧風パイキング朝食、無料カクテル等を提供する。2010年2月28日まで、オフィスフロアのNT\$9,000の豪華客室がわずかNT\$3,999、2名ならNT\$4,299となる。客に合わせたサービスが魅力で、著名トップスター吳彦祖、国際マーケターJay Abraham、国際ワールドゲームズ会長Ron Froehlich等がこぞって利用している。

台北市敦化北路100号
Tel : (02)2719-7199 ext.3132、3133
http://www.sunworldnastory.com

日本航空 春休みキャンペーン

春休みのご帰国は、JALに乗って、ビッグプレゼントをGET!



対象申込期間中に、3月出発の日本行き航空券を対象運賃にて購入し、JALホームページからお申込のうえご搭乗される方に、**もれなくビッグプレゼント**をさしあげます。

申込方法:対象となる航空券をお買い求めの後、JALホームページから、キャンペーン申込ページにアクセスいただき、簡単にお申込いただけます。

詳しい情報・お申し込み方法は、当社ホームページ<http://www.twjal.com/ja/>にてご確認ください。1月10日以降ご案内開始予定!

ビッグプレゼント!

三井住友VISAギフトカード*

エグゼクティブクラスご利用のお客さま:

お一人さまにつき、**6,000円分**

エコノミークラスご利用のお客さま:

お一人さまにつき、**3,000円分**

* 三井住友VISAギフトカードは日本全国50万店以上でご利用頂ける全国共通商品券です。

柯記パイナップルケーキ



台北市最高の土産品に選ばれた柯記のパイナップルケーキは、2008年度と2009年の優良食品大会で金賞を獲得した。品質にこだわり続けた柯記20年の努力が高く評価されたのである。最高級輸入バターと低カロリーの海藻糖を使用するなど食材を厳選し、現代人の健康志向にマッチした新鮮ヘルシーの手作りデザートである。

台北市八德路4段836号
Tel : (02)2785-3802
http://www.kejih.com

／情／報／

総統が「2009年日本ミス着物」と接見



馬英九総統は先日総統府で「2009年日本ミス着物」松本蘭さん一行と接見し、政府を代表して熱い歓迎の意を伝え、松本さんのバイオリン演奏による台湾民謡

「望春風」と日本の歌「千の風になって」に耳を傾けた。松本蘭さんはこの度、今夏の水害被災地でも演奏を行い、音楽で被災者の心の傷を癒し、彼等の再起を願った。今年は「台日特別パートナー関係促進年」でもあり、この文化交流を通して、相互理解がさらに促進され、両国の友情が深まるに違いない。

日月潭クルーズいっそう便利に



観光客の日月潭遊覧船の利用がより便利になった。それは日月潭風景区管理处と南投県と台中港務局が支援し、クルーザー業者が定時運航する連絡船だ。8社53艘

により運営されるこの連絡船は、毎日午前8時50分から午後5時まで、水社、伊達邵及び玄光埤頭間を運航する。各社船会社は規定に基づいて船長と助手を置き、共通の連絡船識別マークとそれぞれのシンボルカラーをつけ、観光客が乗船しやすいように専用の席を設けている。

Tel : (049)285-5668
http://www.sunmoonlake.gov.tw

2009台湾写真コンテスト受賞者発表

交通部観光局の2009台湾采风撮影コンテストの結果が発表された。664名5千点近くの出品作品から、金賞1名、銀賞2名、銅賞5名、優秀賞80名、佳作120名、合計208点の受賞作品が選出され、大きな成果が得られた。金賞は黄暉翔さんの「きらめく時」、銀賞は劉信鑫さんの「龍舟競技」と蔡東欽さんの「竹子湖の力



ラー」。コンテストに出品された優秀作品は、観光局中国語英語サイト「台湾采风翦影」上で、世界中の人に公開されている。

台湾采风翦影HP
http://tiscsvr.tbroc.gov.tw

関子嶺吊橋と空中廊が開通



台南県白河鎮関子嶺の名所旧好漢坡の段差が高く、観光客の歩行に危険が伴う。として、台南県は関子嶺吊橋と空中廊の工事に着手。このたび175県道を跨る吊橋に高く聳える塔が完成して、関子嶺の新たなランドマークとなった。関子嶺旅行の際は、吊橋を歩いて関子嶺地区全体を見下ろせば、温泉郷のすばらしい情緒が感じられ、安全で快適な旅を楽しめる。寒さ深まる冬、関子嶺温泉の旅はいかが？

観光業回復 訪台客日本がトップ



交通部統計処から12月に発表された最新の訪台客数統計によると、今年1月から11月までの訪旅客は、日本が引き続きトップで、計91万561人であった。また

中国からの訪台客数は199.17%にも伸び、計87万9833人。今年1月から11月までの訪台客数は計394万5198人で、昨年同期比で12.94%増加した。そのうち観光目的が28.46%増加、業務目的が11.45%減少している点から、観光局の台湾観光推進の成果がうかがえる。

アジア最大の「旗津貝殻館」



高雄市は、現在、旗津海岸公園管理センター内に位置する「貝殻館」の、隣接する展示館への移設を計画している。「旗津貝殻館」は2千種余りの貴重な貝殻とエビやカニの標本を展示し、アジア最大の貝殻展示館といわれる。しかし、現在の展示面積はわずかに189平方メートルで、照明と温/湿度の制御ができないため、資料保存には条件が悪く、専門的な解説もない。そのため、高雄市は、面積907平方メートル、サービスエリア、貝殻展示区、マルチメディア展示区を含む新貝殻館を建設する。また約600の陸貝の展示を増やし、展示内容もさらに充実させる。今年3月完成、5月開館の見込み。

高雄県旗津区旗津三路990号2 F
Tel : (07)571-8920

訪台客数が至上初の400万人突破！



交通部観光局による2008年—2009年旅行台湾年イベント「百万旅客賞百万」が実施される中、12月5日に見事400万人目の訪台客を迎え、同時に訪台客数400万人の新記録が達成された。このラッキーな旅行者は日本人後藤鈴代さん(62歳)。エバー航空BR-2131で関西空港から台湾にやってきた。この度、友人夫婦と共に日月潭、台中、台南、高雄、台東、花蓮、台北を巡る5泊6日の台湾癒しの旅に参加。幸運にも400万人目の訪台客となった後藤さんは交通部観光局職員に温かく迎えられたほか、副局长謝謂君から賞状、新台幣40万元分のクレジットカードと台湾土産を受け取った。

日月潭空中ロープウェイ開業へ



全長1.8キロの「日月潭ロープウェイ」は2009年12月28日に開業した。日月潭ロープウェイの始点は日月潭青年活動センターそば。終点は九族文化村の觀山樓。その間1.8キロに定員8名のゴンドラ86個が並ぶ。片道12分で、料金は往復三百元。日月潭ロープウェイからは日月潭の風光が一望の下。陸路・水上だけでなく中空から日月潭観光ができることになる。九族文化村内に既設のロープウェイと連結すると2.8キロにのび、九族文化村参観とあわせて楽しめる。

台北猫空ロープウェイもこの春に復活の予定で、北部と中部でロープウェイブームがおきそうだ。



台湾国内ツアーのことなら...

TOUR 1 台北市内半日観光

大人 : NT\$ 900 子供 : NT\$ 700

TOUR 2 港町基隆・野柳・北海岸半日観光

大人 : NT\$ 1,000 子供 : NT\$ 800

TOUR 3 台北ナイトストーリー [總統府、自由広場(中正紀念堂)] ライト・アップと(陽明山バックガーデン)で夕食(最低人数:4人)

NT\$ 2,000

TOUR 4 日月潭二日、台湾新幹線体験 (毎週水曜日出発)

NT\$ 9,000 (一人部屋は+NT\$ 2,050)

TOUR 5 高雄台湾新幹線体験 - 墾丁、台東、花蓮太魯閣三日(毎週木曜日出発)

NT\$ 13,900

TOUR 6 フォルモサ・ホリデー四日間で台湾一周(毎週水曜日出発)

NT\$ 16,800

 錫安旅遊
ZION TOURS

www.zion.com.tw

台北 台中 台南 高雄

台北本社 : 台北市中山北路二段112号9階

TEL:(02)2100-1256

FAX:(02)2537-5811

E-mail : bill_chiang@Zion.com.tw

Skype : billchiangtwn

2009/11 出入国人数統計

訪華旅客総数：410,489人(+)
25.45%
外国人旅客数：252,498人(-)
0.51%
(うち日本人旅客数):84,658人(-)
12.03%
華僑旅客数：157,991(-)
0.51%
出国者人数：661,050人 (+)
13.24%
(2009年11月分)

■2009-2008年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2009年(単位:人)	2008年(単位:人)	比較増減(%)
1	674,519	662,847	1.76
2	618,982	776,687	-20.30
3	620,797	663,305	-6.41
4	695,011	769,832	-9.72
5	635,635	733,000	-13.28
6	591,187	726,563	-18.63
7	794,198	838,607	-5.30
8	817,785	761,432	7.40
9	625,834	657,988	-4.89
10	742,345	732,191	1.39
11	661,050	583,775	13.24
小計	7,477,343	7,906,227	-5.42
12		558,945	
合計		8,465,172	

■表一、2009-2008年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

2009年(単位:人)					2008年(単位:人)				比較増減(%)		
月別	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	276,896	86,699	190,197	8,932	297,442	48,276	249,166	9,595	-6.91	79.59	-23.67
2	303,302	82,105	221,197	10,832	315,134	71,468	243,666	10,867	-3.75	14.88	-9.22
3	395,201	140,277	254,924	12,748	342,062	68,431	273,631	11,034	15.53	104.99	-6.84
4	448,486	212,456	236,030	14,949	302,819	59,063	243,756	10,094	48.10	259.71	-3.17
5	366,375	168,757	197,618	11,819	314,700	72,069	242,631	10,152	16.42	134.16	-18.55
6	321,383	113,652	207,731	10,713	340,454	82,783	257,671	11,348	-5.60	37.29	-19.38
7	346,718	130,579	216,139	11,184	307,287	81,808	225,479	9,912	12.83	59.62	-4.14
8	367,491	146,155	221,336	11,855	311,587	86,596	224,991	10,051	17.94	68.78	-1.62
9	340,645	104,963	235,682	11,355	307,402	74,628	232,774	10,247	10.81	40.65	1.25
10	368,212	125,103	243,109	11,878	327,038	73,610	253,428	10,549	12.59	69.95	-4.07
11	410,489	157,991	252,498	13,683	327,224	73,435	253,789	10,907	25.45	115.14	-0.51
小計	3,945,198	1,468,737	2,476,461	11,812	3,493,149	792,167	2,700,982	10,427	12.94	85.41	-8.31
12					352,038	90,484	261,554	11,356			
合計					3,845,187	882,651	2,962,536	10,506			

■表二、2009-2008年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	日本人旅客						アメリカ旅客					
	2009年		比較		2008年		2009年		比較		2008年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	70,742	2,282	-28.45	98,875	3,189		29,343	947	-7.66	31,778	1,025	
2	99,734	3,562	7.41	92,852	3,202		23,005	822	-22.94	29,854	1,029	
3	106,109	3,423	-0.55	106,695	3,442		31,495	1,016	-21.81	40,281	1,299	
4	79,915	2,664	-3.24	82,590	2,753		34,175	1,139	3.23	33,105	1,104	
5	69,698	2,248	-18.12	85,124	2,746		30,417	981	-5.67	32,247	1,040	
6	62,143	2,071	-28.18	86,531	2,884		37,031	1,234	-4.80	38,898	1,297	
7	73,140	2,359	-9.02	80,394	2,593		37,010	1,194	1.54	36,449	1,176	
8	81,512	2,629	-3.42	84,397	2,722		33,634	1,085	10.63	30,401	981	
9	100,594	3,353	10.70	90,873	3,029		26,141	871	-0.89	26,376	879	
10	87,981	2,838	-7.96	95,594	3,084		35,225	1,136	1.31	34,768	1,122	
11	85,339	2,845	-11.66	96,607	3,220		35,092	1,169	8.87	32,234	1,074	
小計	916,907	2,745	-8.36	1,000,532	2,987		352,568	1,056	-3.77	366,391	1,094	
12				90,053	2,905					36,781	1,186	
合計				1,090,585	2,979					403,172	1,102	

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 交通部観光局。

2010

台湾各地の行事予定

台湾の国定休日一覧

2010年度台湾の国定休日一覧	
01/01(金)-01/03(日)	新年
02/13(土)-02/21(日)	春節(旧正月)
02/28(日)	平和記念日
04/05(月)	清明節
05/01(土)	メーデー
06/16(水)	端午節
09/22(水)	中秋節
10/10(日)	国慶日



01/January

2010台北花卉展

会場：大安森林公園、周辺公園

Tel: (02)2303-2451

開催中-01.17

2009四重溪温泉美食カーニバル

会場：四重溪温泉、高雄縣市、屏東県

Tel: (08)833-8100 ext. 165

<http://www.tbnsa.gov.tw>

開催中-02.12

2009/2010

バタフライウォッチングー紫斑蝶



会場：高雄県茂林国家風景区
(屏東県三地門郷賽嘉村
賽嘉巷120号)

Tel: (08)799-2221

<http://www.maolin-nsa.gov.tw>

開催中-03.06

日月潭2010年越し・桜祭り

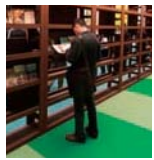
会場：南投県魚池郷日月潭国家風景区、九族文化村

Tel: (049)285-5668

<http://www.sunmoonlake.gov.tw>

開催中-03.31

第18回台北国際ブックフェア



会場：台北世界貿易センター

Tel: (02)2767-1268

<http://www.tibe.org.tw/tibe/2010>

01.27-02.01

台北歳末大売出し

会場：迪化街・永楽市場・華陰街・台北後駅商圈・寧夏夜市・台北地下街・滨江市場

Tel: (02)2720-8889 ext. 6478

<http://www.tcoc.taipei.gov.tw>

01.29-02.12

2010九族桜祭り



会場：南投県魚池郷

九族文化村

(大林村金天巷45号)

Tel: (049)289-5361

<http://www.nine.com.tw>

01月末-02月末

02/February

2010年高雄ランタンカーニバル

会場：光榮ハーバーと愛河周辺

Tel: (07)215-8918

02.20-03.07(旧暦小正月前後)

2010馬祖北竿元宵祭り

会場：馬祖北竿郷

Tel: (08)365-5218

02.26-02.28

台北ランタンカーニバル

会場：台北市役所周辺、国父紀念館

Tel: (02)2720-8889 ext. 8384

02.26-03.07



陽明山花祭り

会場：陽明山国家公園

Tel: (02)2861-3388

<http://pkl.taipei.gov.tw>

02.26-03.28

台南塩水爆竹祭り

会場：台南県塩水鎮

Tel: (06)652-1264

<http://www.tainan.gov.tw/cht/action/yanshuai>

02.27-02.28

2010平溪天燈祭り

会場：台北県平溪郷

Tel: (02)2495-1510

<http://www.pingsi.tpc.gov.tw>

02.28

2010台湾ランタンフェスティバル

会場：嘉義市嘉義公園

Tel: (05)229-4593

02.28-03.07

2010野柳神明浄港文化祭

会場：台北県萬里郷野柳村

Tel: (02)2492-2064

<http://www.wanli.tpc.gov.tw>

02.28

2010年元宵節民俗芸術文化祭

会場：澎湖県馬公市

Tel: (06)921-6521

<http://www.penghu.gov.tw>

02.28-03.02

03/March

新竹市十八尖山花月祭

会場：新竹市十八尖山

Tel: (03)521-6121 ext. 540

<http://www.hccg.gov.tw>

03.01-03.31

台北市伝統芸術祭

会場：台北市中山堂

Tel: (02)2383-2170

<http://www.tco.taipei.gov.tw>

03.11-06.06



竹子湖海芋祭り

会場：台北市陽明山竹子湖

Tel: (02)2725-6584

<http://www.taipei.gov.tw>

03.26-05.02

消/費/情/報

サービス

グルメ

エステ&マッサージ

淡水紅樓餐厅

百年の史跡がレストラトランに
(ただいま10% off)

台北県淡水鎮三民街2巷6号
Tel:[02]8631-1168

<http://www.redcastle-taiwan.com>



北投文物館

これで忘年会のお悩みも解決。北投文物館では、忘年会・新年会の手配を承っております。純和風のインテリア、史跡指定の木族建築で、今まではちがった新年をお迎えになりませんか。ご予約はお電話で。

台北市幽雅路32号

Tel:[02]2891-2318

<http://www.folkartsm.org.tw>



NOVA IT 広場

120軒のコンピューター・デジタル用品販売店が密集。著名ブランドの商品が一堂に会する。

台北市館前路2号

Tel:[02]2381-4833

<http://www.nova.com.tw>



便所主題餐厅

お手洗いの設備をインテリアに採用した
奇抜なグルメワールド。

レストラン新体験!!

台北市西寧南路50巷7号2F

Tel:[02]2311-8822

<http://www.moderntoilet.com.tw>



柯記鳳梨酥専門店

台北市八德路四段836号(近饒河夜市)

Tel:02-2785-3802

Fax:02-2651-1963

Email:kejih27853802@gmail.com

<http://www.kejih.com/>

七大信念

- ・支店を持たず
- ・過度の包装は避ける
- ・防腐剤不添加(SGS食品検査基準)
- ・実用本位の食材
- ・合理的価格
- ・厳格品質管理
- ・最良のサービス

2008年 第二十回優良食品評鑑会 全国パイナップルケーキ金メダル

2009年 2009全国優良食品パイナップルケーキ金メダル



ANGEL LAND 台湾エコアイデア料理

美味+健康
のヘルシーメニュー

天使品味では、メニューのないおまかせコースを新しくスタートさせた。600円と800円のコースがあり、メインディッシュはラム・地鶏・松阪ポーク・深海魚など二日に一回変わる。電話で予約され場合、すぐに使用できる100円のクーポン券を進呈中。

天使品味ならではおまかせコースは、電話で予約を。



マクロビオティック

ANGEL LAND

台湾エコアイデア料理

台北市敦化南路一段198号

Tel:[02]2778-8788

Open:am11:30~pm10:00

<http://www.angelland.com.tw>

晶華香格里拉洋服専門店

あなたのお好み、
ぴったりサイズをオーダーメイドで

台北市中山北路二段39巷8号3F
(老爺酒店の横の通りよりお入り下さい)

Tel:(02)2531-2987, 2581-8990

Fax:(02)2531-2387

営業時間:

am10:30-pm10:30



和生御品

緑豆黄

肌理の細かいマイルドな口当たり。お口
いっぱい芳醇な豆とミルクの香りが広
がる。

蜂蜜桂花江米條

高級もち米に上質の生地をあわせて焼き
上げました。なかには芳醇な蜂蜜とジャ
ム。柑橘系の甘酸っぱさがたまりま
せん。

台北市伊通街91号

Tel:(02)2504-8115

<http://www.hscake.tw>



毅盛鳳梨酥



2007年
台北バイナップルケーキ文化祭
金創賞を受賞!

2008年
台北お薦めお土産コンクール入選

2009年
台北バイナップルケーキ大会
伝統部門金賞

2009年
台北バイナップルケーキ大会
伝統部門外国人人気最高賞

台北市石牌路二段84号

Tel:(02)2821-8128

<http://www.isaac-food.com.tw>



小六蘭州拉麵

2009台湾版 ミシュラン掲載優良店



蘭州ラーメン
は、中国西北
遊牧民族が賓
客をもてな
す食品でし
た。発祥以来
百六十年余の
歴史がありま
す。辣・鮮・香・筋・細の五文字で表さ
れる清々しい中華麺の絶品です。

小六蘭州拉麵は蘭州ラーメンを台湾の風
土にあわせて進化させました。一碗一碗
に伝統と心遣いが生きています。

Open:am11:00-pm09:30

駅前店 台北市忠孝西路一段47号B1 (02)2370-2211

科技店 台北市和平東路二段223号 (02)2708-8427

衡陽店 台北市衡陽路49号 (02)2381-9257

永康店 台北市金山南路二段31巷19号 (02)2396-8111

皇家峇里マッサージ

誠実・親切・安心なサービス

台湾の最大超人気の養生総合センター

温かみのある空間でリラックスしたひと時を!

皇家峇里西門会館/台北市昆明街82号

Tel:(02)6630-8080

皇家巴黎忠孝会館/台北市復興南路一段146号1-3階

Tel:(02)7729-5580

皇家巴黎復興會館/台北市復興南路一段146号

(忠孝復興駅1号出口)

Tel:(02)7729-5580・02-7729-6660



港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊

港記酥皇店/蓬萊摩沙烘焙坊

金優良国宝獎 台湾觀光局指定優良食品

觀光客人気土産物～

鳳梨酥 御品泰皇酥

總統三Q餅 綠豆糕

<http://www.twkongkee.com.tw>

港記酥皇店

台北市漢中街6号之2

(西門町東龍ホテルの向こう)

ご注文は:(02)2375-1967

蓬萊摩沙烘焙坊

台北市松江路382号(行天宮の向こう)

ご注文は:(02)2585-3830*2



オリジナル特許商品

観光ホテルリスト

台北圓山大飯店
タイハイグランドホテル



部屋数：487 (スイート：57)
宿泊料：シングル/ダブル NTS\$ 5,700-11,000
スイート NTS\$ 15,000-28,000
(10%サービス料が加算されます)
総経理：蔣祖雄
言語：日本語、英語、スペイン語、フランス語
レストラン：西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、コーヒーショップ
設備・施設：新装なった大会議ホール（大會廳）は台北市内を一望する多目的ホール、399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけでなく、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサービスのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビヤード場

台北市中山区中山北路四段1号
Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
http://www.grand-hotel.org

台北晶華酒店
グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数：538
宿泊料：シングル NTS\$ 11,000
ダブル NTS\$ 11,500
スイート NTS\$ 16,500-99,000
言語：日本語、英語、中国語
レストラン：上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、日本料理、パントハウス
設備・施設：屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山区中山北路二段41号
Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828
http://www.grandformosa.com.tw

ウェスティン六福皇宮
ザ・ウェスティン台北



部屋数：228 (38スイート)
宿泊料：
デラックス NTS\$ 12,500
ウェスティン・ゲスト・オフィス NTS\$ 14,700
グランドデラックススイート NTS\$ 20,000
スターデラックススイート NTS\$ 28,000
ダイナステイスイート NTS\$ 33,000
パレス・スイート NTS\$ 52,000
言語：日本語、英語、中国語
レストラン：八つのレストランとバーにおいて中華、欧風、和風料理とドリンクを提供。
「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「丹那滬」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる
設備・施設：24時間ルームサービス、ビジネスセンター、エグゼクティブフロアゲストクラブ、Westin Workout Gym健身中心（スポーツジム）、SPA、プール、シアターなど

台北市中山区南京東路3段133号
Tel:886-02-8770-6565
E-mail:service.express@westin.com.tw
http://www.westin.com.tw

美麗信花園酒店
ミラマー ガーデン 台北



部屋数：203
宿泊料：デラックス NTS\$ 6,000
ビジネス ルーム NTS\$ 7,000
エグゼクティブ デラックス ルーム NTS\$ 8,000
ボス スイート NTS\$ 12,000
プレミア スイート NTS\$ 17,000
言語：日本語、英語、広東語
ゼネラルマネージャー：朱崇佩 (Linda Chu)
レストラン：レイアウトレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス欧風料理、ラウンジ81-バーパナック
設備・施設：ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋上プール、サウナ、SPA、花圃、駐車場

台北市中山区市民大道三段83号
Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010
E-mail:info@miramargarden.com.tw
http://www.miramargarden.com.tw

台北花園大酒店
台北ガーデンホテル



部屋数：242
宿泊料：スーパーリア NTS\$ 7,000
プレミア NTS\$ 8,000
デラックス NTS\$ 9,000
ジュニア NTS\$ 10,000
花園スイート NTS\$ 16,000
言語：日本語、英語、中国語
レストラン：六国バーカリー、六国餐厅、六国バー、六国デリ、花園日本料理、宴会場
設備・施設：客室総数242室、ヘルシーセンター、ビジネスセンター、32インチ液晶テレビ、有料ブロードバンド、衛星番組、乾湿分離豪華浴室、TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号
Tel:886-2-2314-6611 Fax:886-2-2314-5511
E-mail:fo@taipeigarden.com.tw
http://www.taipeigarden.com.tw

台北凱撒大飯店
シーザーク ホテル タイペイ



部屋数：406
宿泊料：スーパーリア ルーム NTS\$ 8,200
デラックス ルーム NTS\$ 9,000
ファミリー NTS\$ 9,000
デラックス スイート NTS\$ 13,000
エグゼクティブ スイート NTS\$ 15,000
シーザーク スイート NTS\$ 50,000
エクストラベッド NTS\$ 1,000
(以上10%サービス料加算)
言語：日本語、英語、中国語
レストラン：チェッカーズ、ダイナステイ、シーザーク モール
設備・施設：宴会場、ビジネスセンター、ヘルスセンター、シーザーク スパ、屋上ガーデン、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市中正区忠孝西路一段38号
Tel:886-2-2311-5151 Fax:886-2-2331-9944
E-mail:info_tpe@caesarpark.com.tw
http://taipei.caesarpark.com.tw

康華大飯店
ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数：215
宿泊料：シングル NTS\$ 4,000 - 4,500
ツイン NTS\$ 4,500 - 5,000
スイート NTS\$ 10,000-15,000
言語：日本語、英語、中国語
レストラン：金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香樹庁(欧風バイキング)
設備・施設：部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号
Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914
E-mail:service@mail.golden-china.com.tw
http://www.golden-china.com.tw

台北福華大飯店
ハワードプラザホテル 台北



部屋数：606
宿泊料：シングル NTS\$ 7,000-10,500
ツイン NTS\$ 8,000-10,300
スイート NTS\$ 11,000-45,000
総経理：梁志光 (C. K. Leong)
言語：日本語、英語、中国語
レストラン：台湾料理、日本料理、江浙、広東、ビュッフェ、フランス料理、英国式バー、カフェ
設備・施設：中西レストラン9軒、屋上プール、ビジネスセンター、喫煙ルーム、アスレチックセンター & サウナ、700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁愛路三段160号
Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729
E-mail:howard@howard-hotels.com.tw
http://www.howard-hotels.com.tw

観光ホテルリスト

台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数：426
 宿泊料：シングル NTS 6,500
 ツイン NTS 7,400
 ダブル NTS 7,400-8,500
 スイート NTS 16,000-68,000
 エキストラベッド NTS 1,000
 幼児用ベッド NTS 500

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：川菜庁(四川料理)、粵菜庁(広東料理)、レストラン「明園」、Aqua Lounge、A Cutステーキハウス、コーヒージョップ「アミ」、Le Bouquet

設備・施設：ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号
 Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883
 E-mail:service@msfp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数：257
 宿泊料：デラックス NTS 7,800
 エグゼクティブキング NTS 8,800
 ジュニアスイート NTS 12,000
 エグゼクティブスイート NTS 15,000
 アンパサダスイート NTS 24,000
 プレジデンシャルスイート NTS 70,000

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：玖楼、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar

設備・施設：フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ&SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティーボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路二段188号
 Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112
 E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数：453
 宿泊料：シングル NTS 5,000-7,000
 ツイン NTS 6,000-8,500
 スイート NTS 12,000-66,000
 エキストラベッド NTS 700

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：アロハガーデン、カントンコート、シチュアコンコート、ルイラウンジ、スカイラ ウンジ、レ・パジャット

設備・施設：屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市前金区民生二路202号
 Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115
 E-mail:revs@mskh.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

美麗春天大飯店

ビューティフルホテル



部屋数：101
 宿泊料：スーペリア マウンテンビュー NTS 5,200
 レイクビュー NTS 5,800
 デラックス マウンテンビュー NTS 6,600
 レイクビュー NTS 7,200
 デラックス ファミリー NTS 8,800
 スウィート ビューティフルスイート NTS 12,000

言語：日本語、英語、中国語、韓国語
 レストラン：無国籍料理、中華料理、西洋料理
 設備・施設：宴会場、会議場、ビジネスセンター、屋内駐車場、シンブルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーティングに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港までも40分と交通至便です。

台北県新店市太平路8号
 Tel:886-2-8666-9999 Fax:886-2-2212-9515
 E-mail:sales@beautifulhotel.com.tw
 http://www.beautifulhotel.com.tw

華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数：220
 宿泊料：デラックス シングル/ダブル NTS 7,800-8,500
 スイート NTS 9,500-20,000

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華樓(中華料理)

設備・施設：コーヒージョップ、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議、宴会場、クリーニングサービス、ノースモーニングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号
 Tel:886-2-2581-8111
 Fax:886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com

王朝大酒店

サンワールドダイナスティホテル



部屋数：738室
 宿泊料：スーペリア NTS 7,200
 デラックス NTS 7,700
 パリアフリールーム NTS 8,200
 スーペリアトリプル NTS 8,500
 プレミア NTS 8,700
 ジュニアスイート NTS 9,200
 デラックススイート NTS 11,500
 エグゼクティブスイート NTS 17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NTS 9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NTS 9,500
 クラブ・デラックススイート NTS 15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NTS 21,000

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：中華/歐風バイキング(中庭カフェテリア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料理(広東樓)

設備・施設：ビジネスセンター、会議室、宴会場、ジム、屋外温水プール、サウナ、空港送迎、ブロードバンド、駐車場

台北市松山区敦化北路100号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

皇家四季飯店グループ

シーズンホテルグループ



經典館
 部屋数：64
 宿泊料：NTS 5,000-NTS 8,000

皇家館
 部屋数：49
 宿泊料：NTS 5,500-NTS 8,000

北投温泉館/ビーナス 温泉ハウス
 部屋数：30/32
 宿泊料：NTS 8,000-NTS 11,000/ NTS 3,500
 (以上10%サービス料加算)

言語：日本語、英語、中国語
 設備・施設：ロクサンアメニティーズ、ジャグジー、無料インターネット/ミネラルウォーター/コーヒールー 09:00-17:00 MRT駅まで無料シャトルバス(要予約)



經典館/皇家館 台北市大同区南京西路326/330号
 北投温泉館 台北市北投區中山路26号
 予約Tel:886-2-2558-6488
 E-mail:rsvn@taiwanseasonshotel.com
 http://www.taiwanseasonshotel.com

長榮桂冠酒店(台北)

エバーグリーンロレレルホテル(台北)



部屋数：100室
 宿泊料：スーペリアルーム NTS 8,500
 デラックスルーム NTS 10,500
 スーペリアスイート NTS 11,500
 デラックススイート NTS 15,000
 ローレルスイート NTS 16,000

言語：日本語、英語、中国語、台語
 レストラン：長園中華レストラン
 設備・施設：レンタカー、空港送迎、屋内駐車場、大型駐車タワー、ビジネスセンター、サービス：ファクス、タイプ、内外宅配便、リコンファーム、ビジネスインフォメーション、VIPサービスセンター、ランドリー・アイロン、靴磨き、セクレタリーサービス、観光インフォメーション



台北市中山区松江路63号
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

観光ホテルリスト

慶泰大飯店 ガラ ホテル



部屋数: 160

宿泊料: シングル	NT\$ 3,800
デラックスシングル	NT\$ 4,000
デラックスツイン	NT\$ 4,200
スイート	NT\$ 5,600

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 広東料理 (香港粵菜廳)
西洋料理 (金樓坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号
Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
ご予約専用: 886-2-2541-6888
E-mail: galahotel@ms18.hinet.net
http://www.galahotel.com.tw

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226

宿泊料: スーベリア シングル	NT\$ 3,200 - 3,500
スーベリア ツイン	NT\$ 4,000
デラックスシングル	NT\$ 4,000 - 5,000
デラックストリプル	NT\$ 4,500
デラックスツイン	NT\$ 4,800 - 5,000
ファミリートリプル	NT\$ 4,300
デラックススイート	NT\$ 7,000 - 10,000

言語: 日本語、英語、中国語、広東語
レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒーショップ、アイスクリームショップ

設備・施設: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
予約Tel: 886-2-2311-8901
予約Fax: 886-2-2311-8902
E-mail: info@cosmos-hotel.com.tw
http://www.cosmos-hotel.com.tw

福君海悦大飯店 フォーチュンハイアットホテル



部屋数: 200

宿泊料: スタンダード	NT\$ 3,400
スペシャル	NT\$ 3,700
トリプル	NT\$ 4,600
スペシャル ファミリー	NT\$ 5,800
デラックス	NT\$ 4,300
デラックス トリプル	NT\$ 6,000
デラックス ファミリー	NT\$ 7,200

言語: 日本語、英語、中国語、広東語、福建語
食事: 朝食バイキング、英国アフタヌーンティ、空中花園風レストラン

設備・施設: ビジネスセンター、会議室、ジム、駐車場、多目的宴会場、無線インターネット、空港高鉄駅送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号
Tel: 886-2-2555-1122 Fax: 886-2-2556-6217
予約Tel: 886-2-2559-0723
予約Fax: 886-2-2559-0720
E-mail: info@fortunehaiyathotel.com
http://www.fortunehaiyathotel.com

新莊翰品酒店 新莊シャトーデシンホテル



部屋数: 145

宿泊料: スーベリア シングル	NT\$ 5,800
スーベリア ツイン	NT\$ 6,000
ビジネス シングル	NT\$ 6,600
デラックス シングル	NT\$ 6,800
デラックス ツイン	NT\$ 7,000
スーベリア ファミリー	NT\$ 7,200
デラックス ファミリー	NT\$ 7,600
エグゼクティブスイート	NT\$ 12,000
シャトーデシンスイート	NT\$ 20,000

総支配人: 林文昌 Willis Lin
言語: 日本語、英語、中国語
設備・施設: 200名以上を収容可能な会議室、宴会場、ジム、サウナ、コミュニティセンター、VIPラウンジ、ビジネスセンター、無料インターネットサービス、ランドリーサービス、スマートリモートセキュリティシステム、レンタルルーム、リムジンサービス

台北縣新莊市中正路82号
Tel: 886-2-8994-1234 Fax: 886-2-8994-3000
http://www.chateaudeshin.com

南方莊園渡假飯店 サウスガーデンホテル&リゾート



部屋数: 111

宿泊料: スタンダード	NT\$ 6,800
スベリオール	NT\$ 7,200
親子ルーム	NT\$ 7,800
景観ルーム	NT\$ 7,800
景陽ルーム	NT\$ 8,800
家庭ルーム	NT\$ 9,000
花園ルーム	NT\$ 9,200
ファミリースイート	NT\$ 12,000
南方スイート	NT\$ 28,000

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 南方中餐厅、莊園西餐厅、一起バー、亞維農宴会ホール、尼斯マルチカンファレンスセンター

設備・施設: 温泉スパ、ジム、温泉桑拿センター、生態緑地、無料駐車場、空港&高速鉄道リムジンサービス、ブロードバンド

桃園県中壢市樹籽路8号
TEL: 886-3-420-2122 FAX: 886-3-420-7736
E-mail: service@southgarden.com.tw
http://www.southgarden.com.tw

泰安親止 パワワ温泉



部屋数: 68

宿泊料: 親星デラックス	NT\$ 6,600
親月デラックス	NT\$ 7,500
親止デラックス	NT\$ 8,500
親雲デラックス	NT\$ 9,900
親水デラックス	NT\$ 13,500
親止スイート	NT\$ 10,000
親日スイート	NT\$ 11,000
親山スイート	NT\$ 13,500

群山ヴィラ

親霧デラックス	NT\$ 12,000
親霧スイート	NT\$ 15,000
親霧スイート	NT\$ 18,000

設備・施設: レストラン、会議室、露天風呂、家庭風呂、屋外プール、SPA、多目的閲覧室、ジム、Wii、駐車場、遊歩道



苗栗県泰安郷錦水村円墩58号
TEL: 886-37-941-777 FAX: 886-37-941-952
E-mail: service@papawaqa.com.tw
http://www.papawaqa.com.tw

昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



部屋数: 125

宿泊料: スタンダードルーム	NT\$ 4,000
スベリアルーム	NT\$ 4,500
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,000
デラックスルーム	NT\$ 5,500
ファミリールーム	NT\$ 6,000
VIPスイート	NT\$ 8,000

言語: 日本語、英語、中国語
設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西区忠明路52号
Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
http://www.smartcue52hotel.com.tw

雲品酒店 フロードシンホテル



部屋数: 211

宿泊料:

マウンテンビューシングル	NT\$ 11,500 - 12,500
マウンテンビューツイン	NT\$ 11,500 - 12,500
マウンテンビュー和室	NT\$ 11,500 - 12,500
レイクビューシングル	NT\$ 13,000 - 14,000
レイクビューツイン	NT\$ 13,000 - 14,000
レイクビュー和室	NT\$ 13,000 - 14,000
レイクビュー和洋室	NT\$ 16,000 - 170,000
レイクビュースイート	NT\$ 18,000
レイクビューガーデンスイート	NT\$ 88,000
君豊プレゼントスイート	NT\$ 120,000

言語: 日本語、英語、中国語
設備・施設: 270度パノラマの超広視野のスカイラウンジ、煙嵐風呂 (大浴場)、家族風呂、ウォーターワールド、エステビューティサロン、マイクスイオン健康歩道、キッズランド、屋外円形劇場、ベットのルーム、ギフトショップ、フィットネスセンター、ビジネスセンター、会議室、宴会場、無料ワイヤレスネットワークサービス、スマートリモートセキュリティシステム、独立バルコニー、各室天然温泉浴槽、高速鉄道駅まで送迎サービス

南投県魚池郷日月潭中正路23号
Tel: 886-49-285-5500 Fax: 886-49-285-6600
http://www.fleurdeshinhotel.com

観光ホテルリスト

阿里山賓館
アリサン ハウス




部屋数：35
 宿泊料：スイーナリスイート NT\$ 6,600
 ハネムーンスイート NT\$ 6,600
 クェークントスイート NT\$ 8,600
 スーベリアスイート NT\$ 9,500
 VIPスイート NT\$ 12,000

マネージャー：Jen Shing Chen
 言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：中華料理、コーヒeshop、庭園
 設備・施設：客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ


嘉義県阿里山郷香林村16号
 阿里山
 Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596
 台北
 Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563
 E-mail:office@alishanhouse.com.tw
 http://www.alishanhouse.com.tw

台南大飯店
タイナン ホテル



部屋数：152
 宿泊料：シングル NT\$3,200-4,000+10%
 ツイン NT\$3,600-4,800+10%
 스위트 NT\$5,000-7,000+10%

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：各国料理ビュッフェ、広東料理、台湾料理
 設備・施設：駅から徒歩3分、会議室、宴会場、駐車場、ビジネスセンター、客室内無料インターネット



台南市中西区成功路1号
 Tel:886-6-228-9101 Fax:886-6-226-8502
 E-mail:hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw
 http://www.hotel-tainan.com.tw

花蓮經典假日飯店



部屋数：79
 宿泊料：スタンダードシングルルーム NT\$ 4,000
 スーベリアツインルーム NT\$ 4,200
 スーベリアトリプルルーム NT\$ 4,800
 スーベリアダブルツインルーム NT\$ 5,600
 スーベリアスイートルーム NT\$ 6,000
 クラシックスイートルーム NT\$ 10,000

言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：經典餐中(中、歐風味料理、エスニック料理、アフタヌーンティ)
 設備・施設：1、2F公共スペース全面無線インターネット、客室内ブロードバンド環境。談話ホールにノートパソコン設置。コピー、中国茶無料セルフサービス。無料駐車場。駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。会議室 映写機、スクリーン等会議設備。2F談話ホール：雑誌、新聞自由閲覧可。全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市国聯五路139号
 Tel:886-3-835-9966、886-3-833-6066
 Fax:886-3-835-9977
 E-mail:service@classichotel.com.tw
 http://www.classichotel.com.tw

蘭城晶英酒店
シルクスペイリス ホテル



部屋数：193
 宿泊料：
 蘭 (ランゾーン) NT\$ 9,600
 楽 (ホリデーゾーン) NT\$ 13,600-30,000
 沁 (スカイヴィラゾーン) NT\$ 13,600-40,000
 漾 (アティックゾーン) NT\$ 14,000-30,000
 晶 (コーナーゾーン) NT\$ 22,000-80,000
 (13タイプのお客様を擁する)
 (以上10%サービス料加算)

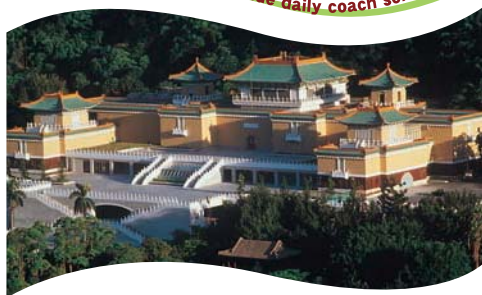
言語：日本語、英語、中国語
 レストラン：ミックスグルメMix Gourmet、ザ・ラウンジ The Lounge、中華料理「虹樓」
 設備・施設：国際宴会ホール、多目的会議室、会議サービスセンター、バケットサービスセンター、ヘルスセンター、沐蘭SPA (ウェルスプリングSPA)、屋外パーティーエリア、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、無料インターネット



宜蘭市民権路二段36号
 (宜蘭駅付近・東部最大モール「新月廣場」内)
 Tel:886-3-935-1000 Fax:886-3-935-4000
 E-mail:rsyn@silksplace-yilan.com.tw
 http://www.silksplace-yilan.com

Tour Taiwan!

Our package tours include daily coach services



宏祥旅行社

住所：台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
 +886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
 +886-2-2541-6785

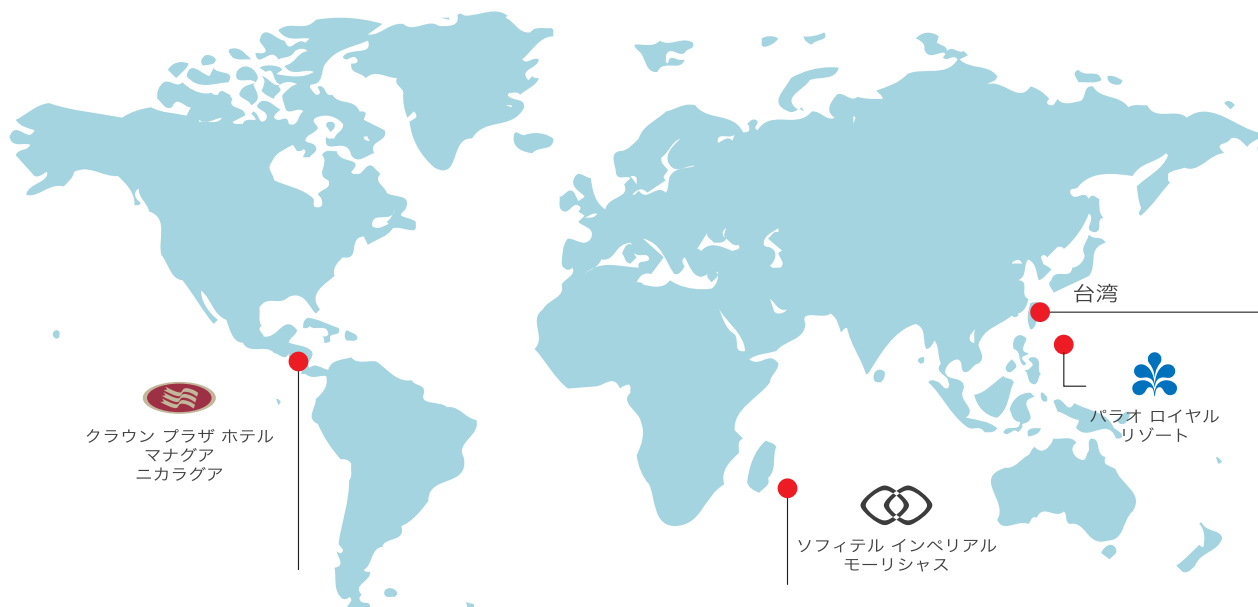
E-mail: edisonsnts@ms6.hinet.net
 http://www.edison.com.tw

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

1. 台北市内観光 NT\$900
2. 台湾高砂族部落烏来観光 NT\$1,300
3. 台北夜の観光 NT\$1,300
4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 NT\$1,000
5. 民俗芸術観光 NT\$1,100
6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース NT\$1,300



7. 九份・東北角海岸観光 NT\$1,100
8. 文化の旅-国立伝統芸術センター NT\$1,800
9. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 NT\$4,900
10. 台湾二日観光 日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 NT\$6,000
11. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内 (体験!台湾高速鉄道) NT\$9,800
12. 台湾中南部三泊四日観光 (体験!台湾高速鉄道) NT\$12,600
13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー NT\$16,900
14. 台湾一週五日間観光 NT\$17,800



-  ホテルロイヤル 台北
-  ホテルロイヤル 知本
-  ホテルロイヤル 新竹
-  ホテルロイヤル 礁溪
-  ロイヤルイン 台北



クラウン プラザ ホテル
マナグア
ニカラグア




ソフィテル インペリアル
モーリシャス



パラオ ロイヤル
リゾート




 ホテルロイヤル 台北

ホテルロイヤル 新竹

ホテルロイヤル 礁溪

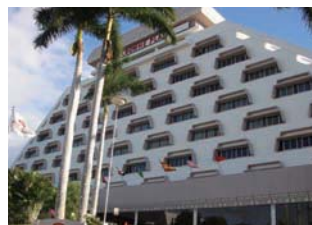
ホテルロイヤル 知本



 パラオ ロイヤル
リゾート



ソフィテル インペリアル
モーリシャス



クラウン プラザ ホテル
マナグア ニカラグア



ロイヤルイン 台北


ホテル・ロイヤル・グループ


伝統的な風格と、現代的な洗練されたサービスの融合

海外でのビジネスの拠点に、心解き放たれるリゾートでのひとときに。

世界に8つの拠点を持つロイヤルグループで、安心のホテルライフをお過ごしください。



-  ホテルロイヤル 台北 Tel: 886 2 2542 3266
- ホテルロイヤル 新竹 Tel: 886 3 563 1122
- ホテルロイヤル 礁溪 Tel: 886 3 988 6288
- ホテルロイヤル 知本 Tel: 886 89 510 680

-  パラオ ロイヤルリゾート Tel: 680 488 2000
- ソフィテル インペリアル モーリシャス Tel: 230 453 8700
- クラウン プラザ ホテルマナグア ニカラグア Tel: 505 222 2196
- ロイヤルイン 台北 Tel: 886 2 2531 6171